

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO), CON ATTUATORE A BASSA PRESSIONE, SERIE 776

ATTUAZIONE IDRAULICA

RILASCIO ELETTRICO CON VALVOLA SOLENOIDE SERIE 753-E

AFFIGGERE QUESTE ISTRUZIONI SULLA VALVOLA INSTALLATA
PER UTILIZZARLE COME RIFERIMENTO IN FUTURO



ATTENZIONE



ATTENZIONE



- La mancata osservanza delle istruzioni e avvertenze può causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e danni materiali.
- Studiare tutte le istruzioni prima di tentare l'installazione di un prodotto per tubazioni Victaulic.
- Indossare occhiali, casco e calzature di protezione.
- Conservare il presente manuale di installazione, manutenzione e test per usifuturi.

Se si desiderano ulteriori esemplari di qualsiasi pubblicazione o per eventuali domande sull'installazione e il funzionamento sicuri del presente prodotto, rivolgersi a Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA, Telefono: 1-800 PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

INDICE

Identificazione del rischio.	1
Istruzioni per la sicurezza dell'installatore.	2
Informazioni generali	2
Manutenzione e test	2
Introduzione.	3
Dimensioni del trim	3
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim domestico).	4
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim domestico).	5
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim domestico).	6
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim europeo)	7
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim europeo)	8
Disegno in vista esplosa – Componenti del trim (Trim europeo)	9
Disegno in vista esplosa – Componenti interni della valvola	10
Descrizione e disegno con vista in sezione – attuatore a bassa pressione serie 776	11
Requisiti dell'aria di alimentazione	12
Grandezza del compressore.	12
Compressori d'aria installati su montante o base	12
Compressori d'aria per serbatoi o aria compressa dell'officina	12
Opzione (AMTA) assemblaggio trim mantenimento pressione aria regolata serie 757 Victaulic	12
Assemblaggio Trim mantenimento pressione aria (AMTA) con opzione pressostato serie 757P Victaulic.	13
Regolazioni per pressostati di controllo e interruttori pressione allarme	13
Informazioni importanti per l'installazione.	13
Installazione di valvola/trim	14
Raccordi compressore e installazione tubi	14
Test idrostatico	14
Grafici linea attuazione idraulica	15
Messa in servizio del sistema.	18
Ispezione esterna.	23
Ispezione settimanale	23
Ispezione mensile	23
Test obbligatori	24
Test del drenaggio principale.	24
Test dell'allarme del flusso di acqua.	25
Test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua	27
Test (scatto) operativi obbligatori	30
Test (scatto) operativo parziale.	30
Test (scatto) operativo parziale.	32
Obbligo di ispezione interna	34
Manutenzione	37
Rimozione e sostituzione della tenuta del clapet	37
Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del clapet	39
Installazione della guarnizione della piastra di protezione e della piastra di protezione.	41
Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del diaframma	42
Sostituzione dello schermo del filtro per gli attuatori a bassa pressione serie 776	43
Risoluzione dei problemi - Attuatore di bassa pressione serie 776	44
Risoluzione dei problemi – Valvola a solenoide Serie 753-E	44
Risoluzione dei problemi – Sistema	44

IDENTIFICAZIONE DEL RISCHIO



Le definizioni per l'identificazione dei vari livelli di rischio sono riportate in basso. Quando è presente questo simbolo, occorre fare attenzione al rischio di infortuni personali. Studiare a fondo il messaggio seguente.



AVVERTENZA

- La parola "AVVERTENZA" identifica la presenza di rischi o di procedure non sicure, con possibili esiti letali o gravi infortuni personali, in caso di mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni consigliate.



ATTENZIONE

- La parola "ATTENZIONE" identifica rischi o procedure non sicure; la mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni, implica possibili infortuni personali e danni al prodotto o alla proprietà.

NOTA

- La parola "NOTA" identifica istruzioni speciali importanti, ma non correlate a rischi.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'INSTALLATORE

⚠ AVVERTENZA



- L'installazione del prodotto in conformità delle istruzioni deve essere affidata a un installatore professionista. Le presenti istruzioni contengono informazioni importanti.



- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto per tubazione Victaulic.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

INFORMAZIONI GENERALI

1. **Studiare tutte le istruzioni e consultare gli schemi di rifilatura prima di procedere con l'installazione, la manutenzione e la verifica di questa valvola a diluvio Victaulic serie 769 FireLock NXT.**
2. **Ispezionare la consegna.** Accertare che contenga tutti i componenti e di disporre di tutti gli attrezzi necessari per l'installazione.
3. **Adoperare solo gli accessori consigliati.** Accessori e attrezzature non approvati per l'uso con questa valvola possono causare un funzionamento del sistema non corretto.
4. **Indossare occhiali, casco, calzature di protezione e otoprotezioni.** Le otoprotezioni sono indispensabili in caso di esposizione prolungata a rumori forti.
5. **Evitare gli infortuni alla schiena.** le valvole più grandi e trimmerizzate sono pesanti e il loro posizionamento e l'installazione richiedono più di una persona o l'ausilio di un dispositivo di sollevamento meccanico. Adottare sempre le tecniche di sollevamento corrette.
6. **Evitare l'utilizzo di attrezzi elettrici in ambienti a rischio.** Se per l'installazione si utilizzano attrezzi elettrici, accertare che l'area non sia esposta a umidità. Tenere l'area bene illuminata e fare in modo da avere spazio sufficiente per installare correttamente la valvola, il trim e gli accessori.
7. **Attenzione a evitare schiacciamenti.** Non mettere le dita sotto il corpo della valvola, per evitare che restino schiacciate sotto il suo peso. Fare attenzione ai componenti elastici (ad es. l'assemblaggio del clapet).
8. **Tenere pulite le aree di lavoro.** Ingombri, panche e pavimenti scivolosi possono costituire condizioni di lavoro a rischio.
9. **PROTEGGERE IL SISTEMA DAL CONGELAMENTO. LA VALVOLA E LA TUBAZIONE DI MANDATA DEVONO ESSERE PROTETTE DAL RISCHIO DI CONGELAMENTO E DAI DANNI MECCANICI.**
10. **SE, PER QUALSIASI MOTIVO, LA FORNITURA IDRICA S'INTERROMPE E LA PRESSIONE EROGATA DAL SISTEMA ALLA VALVOLA DIMINUISCE, PRIMA DI RIMETTERE IN SERVIZIO IL SISTEMA CONTROLLARE CHE LA LINEA DI CARICO DEL DIAFRAMMA SIA CORRETTAMENTE PRESSURIZZATA.**

MANUTENZIONE E TEST

1. **Dare comunicazione all'autorità competente.** Comunicare sempre e preliminarmente all'autorità competente l'avvio di attività di manutenzione che implicano la disattivazione delle misure antincendio in dotazione al sistema.
2. **Seguire le istruzioni NFPA per i programmi d'ispezione e test del sistema.** Il proprietario dell'immobile, o un suo rappresentante, è responsabile di ispezionare il sistema in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi).
3. **Il sistema deve essere depressurizzato e drenato completamente prima di qualsiasi intervento di manutenzione.** Se il sistema non è depressurizzato e perfettamente drenato, durante la rimozione, l'acqua sotto pressione può causare l'espulsione della piastra di copertura.
4. **Tenere la valvola al riparo da temperature di congelamento, materiali estranei e atmosfere corrosive.** Evitare qualsiasi condizione che può deteriorare il sistema o comprometterne le prestazioni.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

INTRODUZIONE

Le istruzioni seguenti costituiscono una guida all'installazione delle valvole a diluvio Victaulic serie 769 FireLock NXT e prevedono l'utilizzo di un tubo correttamente preparato e scanalato in conformità delle specifiche Victaulic correnti.

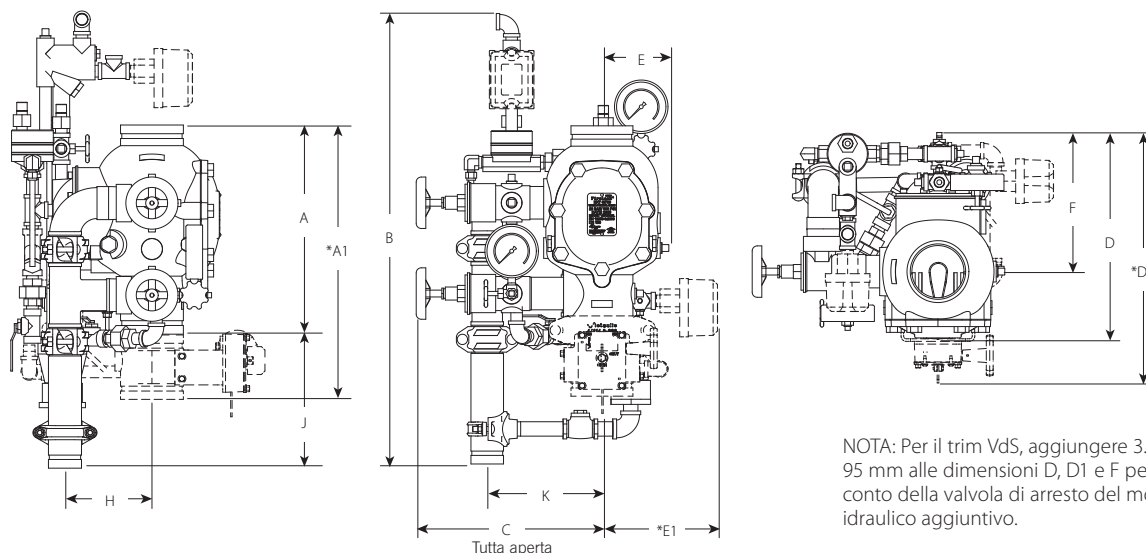
NOTA

- I disegni e/o le immagini qui illustrati possono essere stati ingranditi per maggiore chiarezza.
- Il presente prodotto e il relativo manuale di installazione, manutenzione e test contengono marchi depositati, copyright e/o caratteristiche brevettate di esclusiva proprietà di Victaulic.

DIMENSIONI DEL TRIM

LA CONFIGURAZIONE 4 POLLICI/114,3-VIENE RIPORTATA DOPO LA CONFIGURAZIONE DA 1½ - LE CONFIGURAZIONI DA 2 POLLICI/48,3 - 60,3-MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA ¾ DI POLLICI/19 MM.

LE CONFIGURAZIONI DA 2½ E 3 POLLICI/73,0 - 88,9 MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA 1¼ POLLICI/31 MM. LE CONFIGURAZIONI DA 4 - 8 POLLICI/114,3 - 219,1 MM CONTENGONO VALVOLE DI DRENAGGIO DA 2 POLLICI/50 MM.



NOTA: Per il trim VdS, aggiungere 3.75 pollici/ 95 mm alle dimensioni D, D1 e F per tenere conto della valvola di arresto del motore idraulico aggiuntivo.

Dimensioni		Dimensioni - pollici/mm												Peso approssimativo cad. Libbre/kg	
Diametro nominale Pollici mm	Diametro esterno effettivo Pollici mm	A	A1*	B	C	D	D1*	E	E1*	F	H	J	K	Senza Trim	Con Trim
1½ 40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.50 723	13.75 349	12.50 317	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.25 234	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	16.7 7,6	43.0 19,5
2 50	2.375 60,3	9.00 228,60	16.43 417,32	28.50 723	13.75 349	12.50 317	15.00 381	5.25 133	8.50 215	9.25 234	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29	17.0 7,7	43.0 19,5
2½ 65	2.875 73,0	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	13.50 342	13.50 342	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	3.000 76,1	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	13.50 342	13.50 342	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
3 80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	13.50 342	13.50 342	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02	41.0 18,7	65.0 29,5
4 100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.78 502,41	33.50 850	15.00 381	15.75 400	20.50 520	5.50 139	9.00 228	10.75 273	6.25 158,75	9.62 244,34	8.46 214,88	59.0 26,7	95.0 43,0
165,1 mm	6.500 165,1	16.00 406,40	22.00 558,80	33.75 857	15.50 393	16.75 425	22.00 558	6.00 152	8.50 215	11.25 285	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	116.0 52,6
6 150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.00 558,80	33.75 857	15.50 393	16.75 425	22.00 558	6.00 152	8.50 215	11.25 285	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53	80.0 36,2	116.0 52,6
8 200	8.625 219,1	17.50 444,50	22.94 582,67	33.50 850	16.75 425	19.75 501	25.25 641	7.00 177	8.75 222	12.75 323	6.05 153,67	9.40 238,76	10.21 259,33	122.0 55,3	158.0 71,6

NOTE:

I disegni sopra riportati si riferiscono al trim ad attuazione pneumatica, con attuatore di bassa pressione serie 776. Inoltre, queste dimensioni possono essere riferite al trim ad attuazione idraulica ed elettrica.

Il giunto di dimensione "A" e l'interruttore opzionale non sono mostrati per maggior comprensione.

I componenti mostrati come linee tratteggiate sono opzionali.

* Le misurazioni con l'asterisco tengono in conto dei componenti opzionali.

Il kit di drenaggio opzionale viene mostrato come riferimento per le dimensioni di ingombro.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

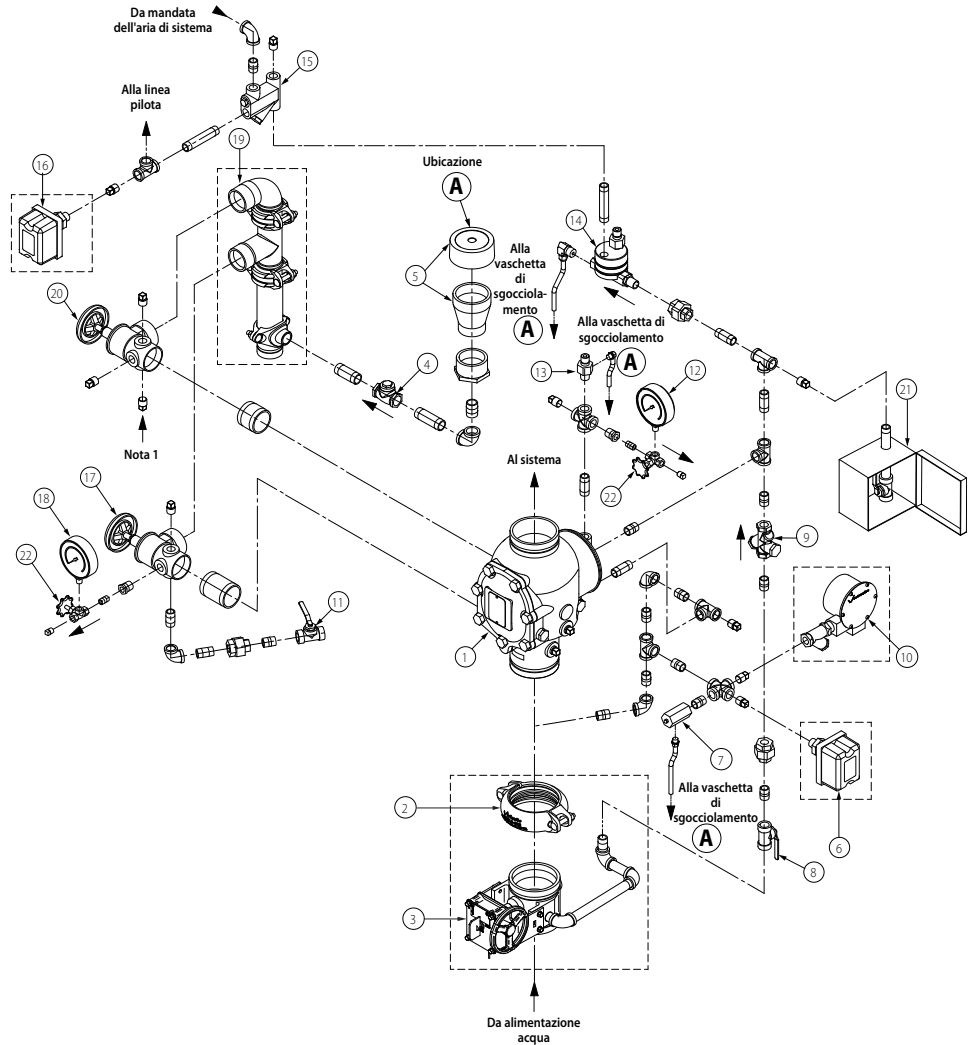
SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT – TRIM RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO)  

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3-in-1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera del test di allarme
- 12 Manometro pressione della linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Attuatore di bassa pressione serie 776
- 15 Collettore aria
- 16 Pressostato di controllo aria (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 17 Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua - Test del flusso
- 18 Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 19 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 20 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 21 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 22 Valvola del manometro



NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Per informazioni sull'installazione dell'assemblaggio compressore/manutenzione aria serie 7C7 (non mostrato), consultare le istruzioni accluse al prodotto.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

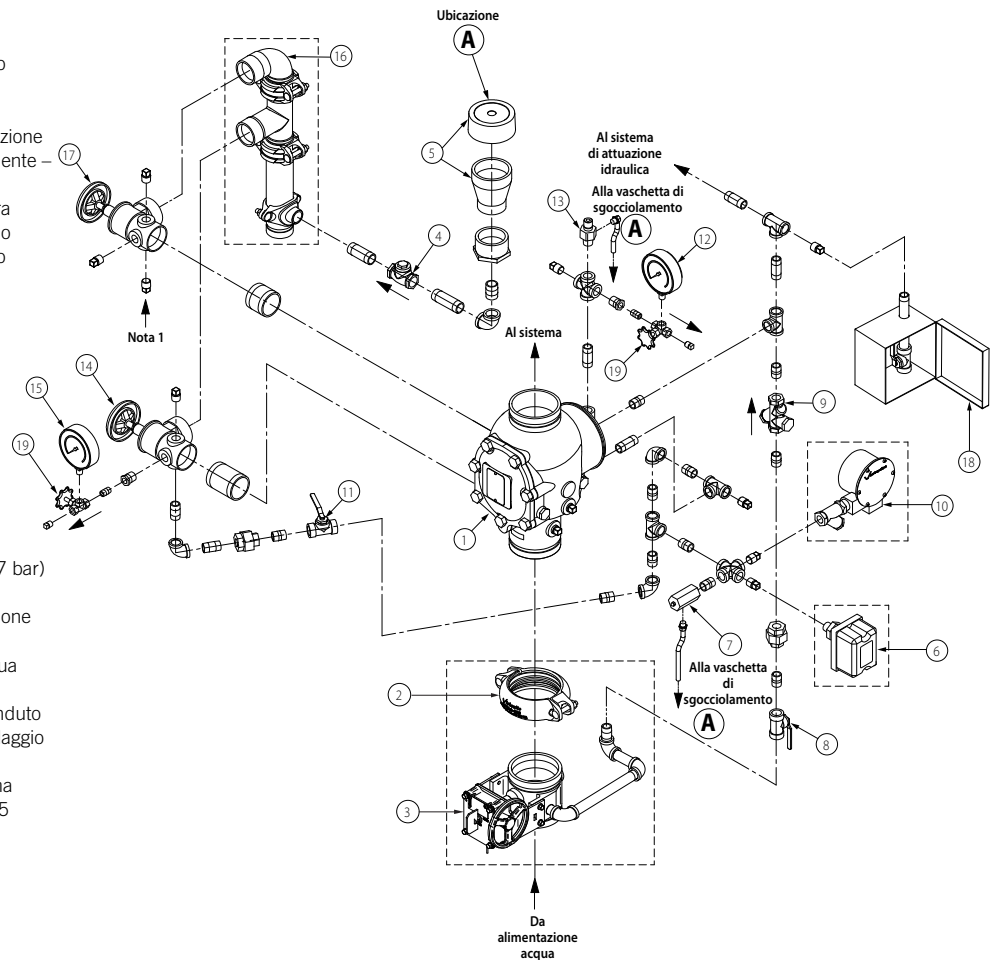
SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT – TRIM RILASCIO IDRAULICO (ATTUAZIONE IDRAULICA)  

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3-in-1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera del test di allarme
- 12 Manometro pressione linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua - Test del flusso
- 15 Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 16 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – se si ordina un assemblaggio VQR è una dotazione standard)
- 17 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 18 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 19 Valvola del manometro





NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Valvola a diluvio FireLock NXT™

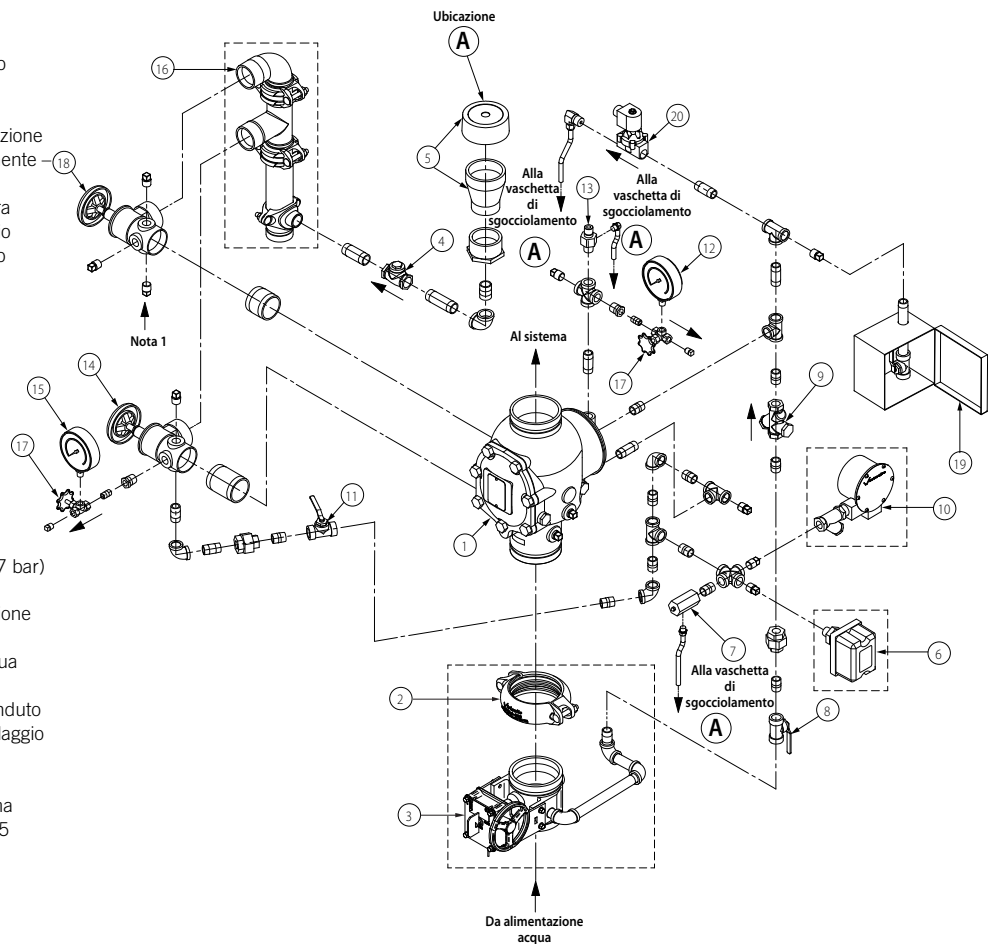
SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT – TRIM RILASCIO ELETTRICO  

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3 in 1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera del test di allarme
- 12 Manometro pressione linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua – Test del flusso
- 15 Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 16 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – se si ordina un assemblaggio VQR è una dotazione standard)
- 17 Valvola del manometro
- 18 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 19 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 20 Valvola solenoide Serie 753-E



NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

STAZIONE DI VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT EUROPEA – TRIM RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO)

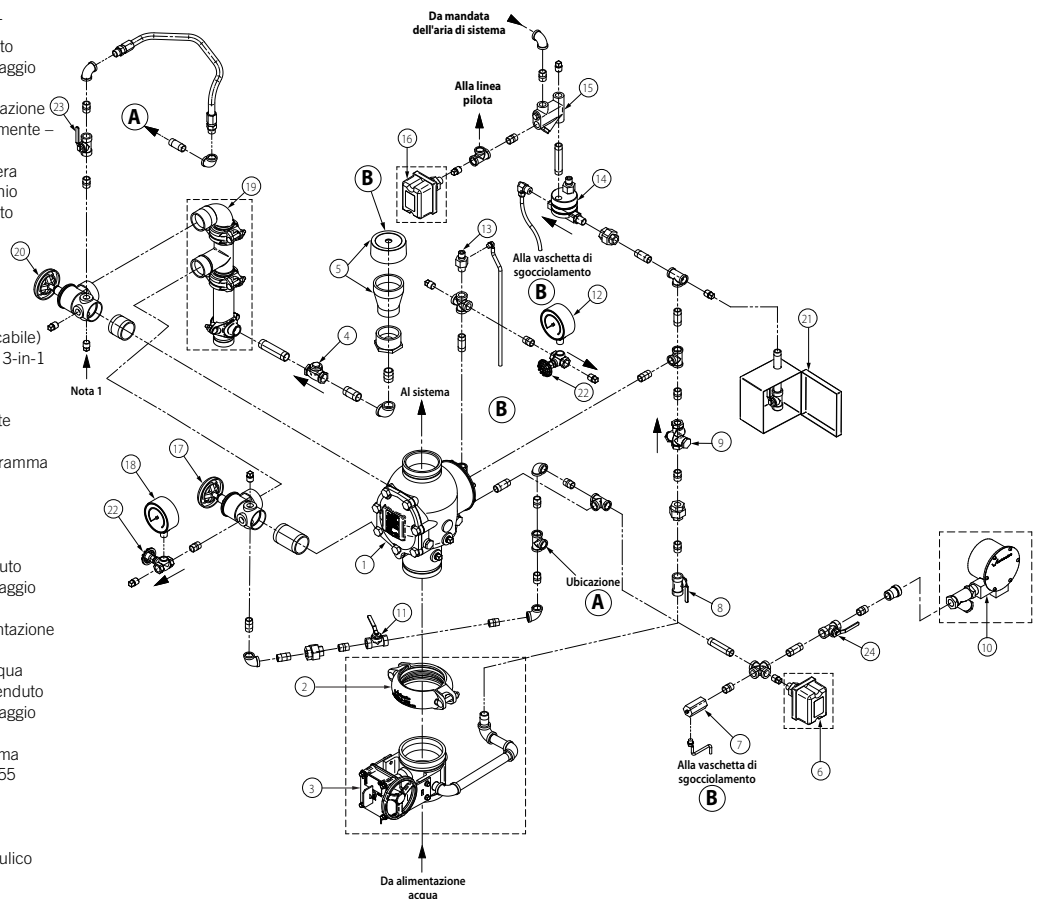


(ACCESSORI OPZIONALI MOSTRATI)

NOTA: solo la configurazione del montante VicQuick è approvata VdS.

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta - bloccabile)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3-in-1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera test allarme (normalmente chiusa - bloccabile)
- 12 Manometro della linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Attuatore di bassa pressione serie 776
- 15 Collettore aria
- 16 Pressostato di controllo (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 17 Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua - Test del flusso
- 18 Manometro pressione alimentazione acqua
- 19 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 20 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 21 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 22 Valvola del manometro
- 23 Valvola a sfera linea allarme (normalmente aperta - bloccabile)
- 24 Valvola interruzione allarme motore idraulico (normalmente aperta - bloccabile)*



* Elemento 24, valvola di arresto allarme motore idraulico, può essere chiusa per impedire all'acqua di fluire nell'allarme del motore idraulico Serie 760 quando le condizioni non sono favorevoli a che suoni l'allarme (ovvero durante un test dello scatto).

NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Per informazioni sull'installazione dell'assemblaggio compressore/manutenzione aria serie 7C7 (non mostrato), consultare le istruzioni accluse al prodotto.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

STAZIONE DI VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT EUROPEA – TRIM RILASCIO IDRAULICO (ATTUAZIONE IDRAULICA) 

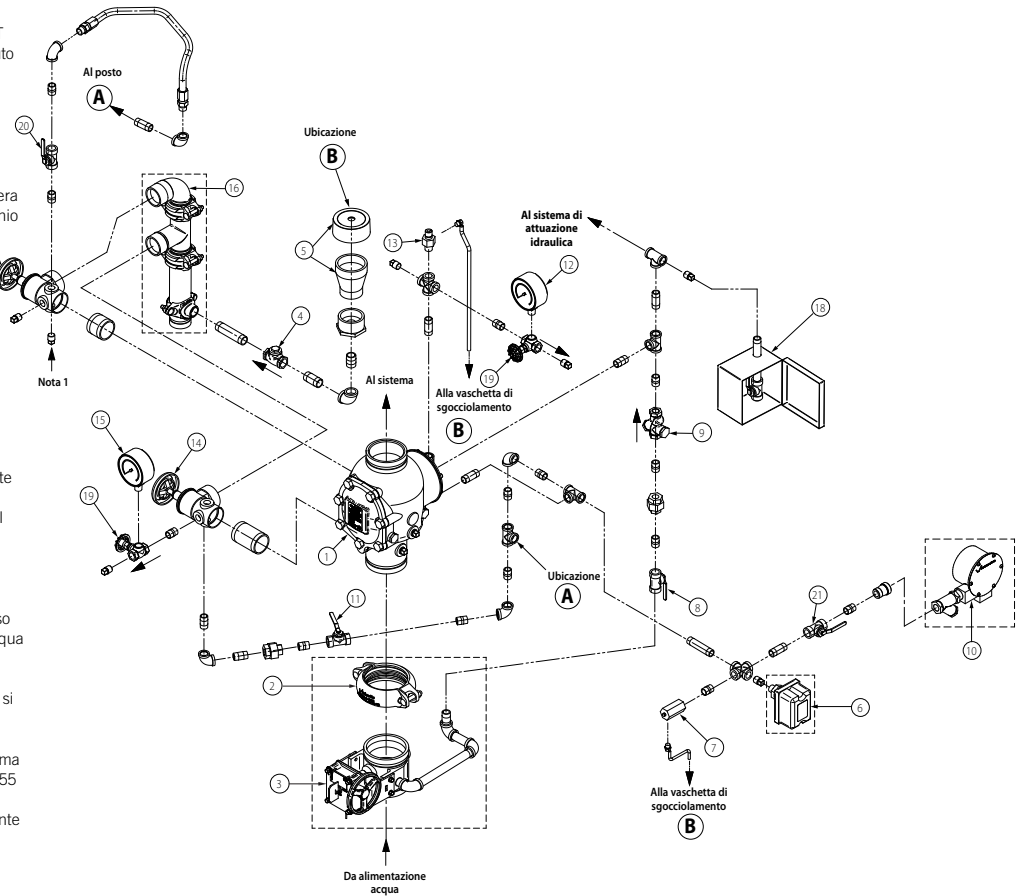


(ACCESSORI OPZIONALI MOSTRATI)

NOTA: solo la configurazione del montante VicQuick è approvata VdS.

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta - bloccabile)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3-in-1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera test allarme (normalmente chiusa - bloccabile)
- 12 Manometro pressione linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/ 0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua - Test del flusso
- 15 Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 16 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – se si ordina un assemblaggio VQR è una dotazione standard)
- 17 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 18 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 19 Valvola del manometro
- 20 Valvola a sfera linea allarme (normalmente aperta - bloccabile)
- 21 Valvola interruzione allarme motore idraulico (normalmente aperta - bloccabile)*



* Elemento 21, valvola di arresto allarme motore idraulico, può essere chiusa per impedire all'acqua di fluire nell'allarme del motore idraulico Serie 760 quando le condizioni non sono favorevoli a che suoni l'allarme (ovvero durante un test dello scatto).

NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI DEL TRIM

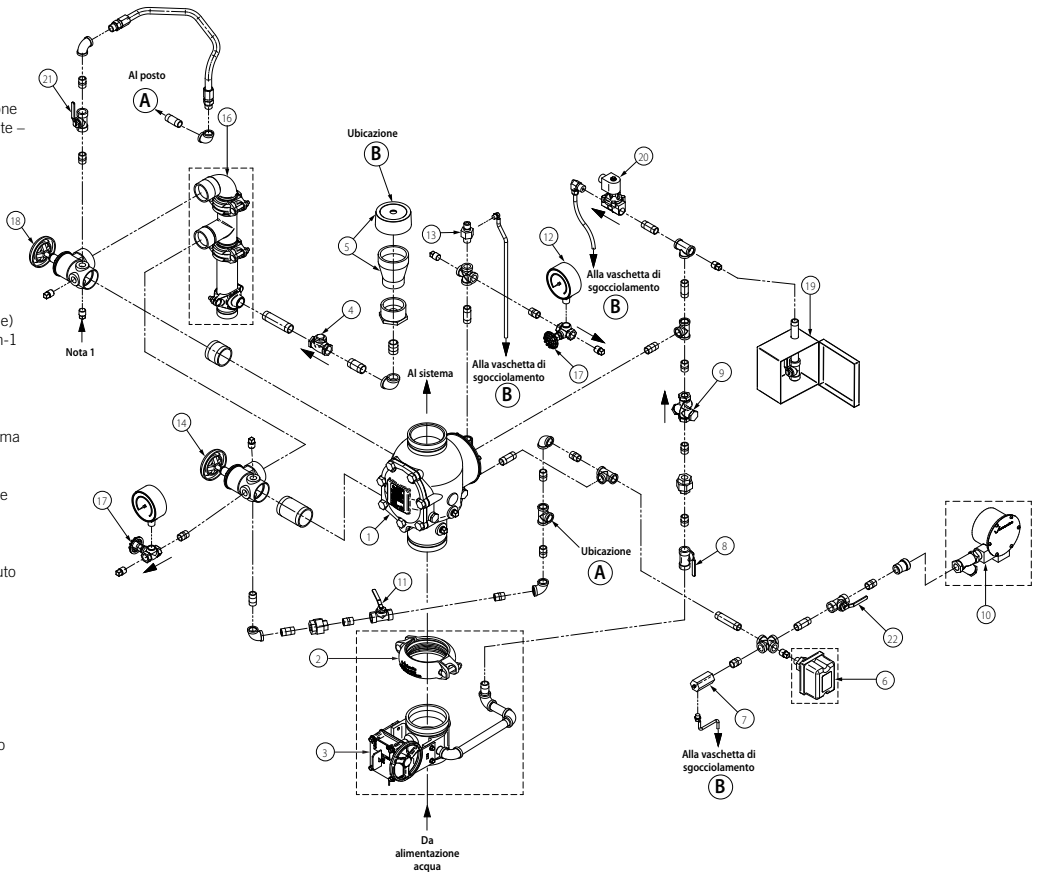
STAZIONE DI VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT EUROPEA – TRIM RILASCIO ELETTRICO (ACCESSORI OPZIONALI MOSTRATI)



NOTA: solo la configurazione del montante VicQuick è approvata VdS.

Distinta dei materiali

- 1 Valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT
- 2 Giunto rigido FireLock (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 3 Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua (opzionale/venduta separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 4 Valvola di non ritorno drenaggio a cerniera
- 5 Vaschetta di gocciolamento con coperchio
- 6 Pressostato di allarme (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 7 Valvola di non ritorno gocciolamento serie 729 FireLock
- 8 Valvola a sfera della linea di carico del diaframma (normalmente aperta - bloccabile)
- 9 Assemblaggio Filtro/Controllo/Limitatore 3-in-1
- 10 Campana idraulica di allarme serie 760 (opzionale/venduta separatamente)
- 11 Valvola a sfera test allarme (normalmente chiusa - bloccabile)
- 12 Manometro della linea di carico del diaframma (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 13 Drenaggio automatico serie 749
- 14 Valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua - Test del flusso
- 15 Manometro pressione alimentazione acqua (0-300 psi/0-2068 kPa/0-20,7 bar)
- 16 Kit connessione drenaggio (opzionale/venduto separatamente – standard con assemblaggio VQR)
- 17 Valvola del manometro
- 18 Valvola di drenaggio principale del sistema
- 19 Stazione di pompaggio manuale serie 755
- 20 Valvola solenoide Serie 753-E
- 21 Valvola a sfera linea allarme (normalmente aperta - bloccabile)
- 22 Valvola interruzione allarme motore idraulico (normalmente aperta - bloccabile)*



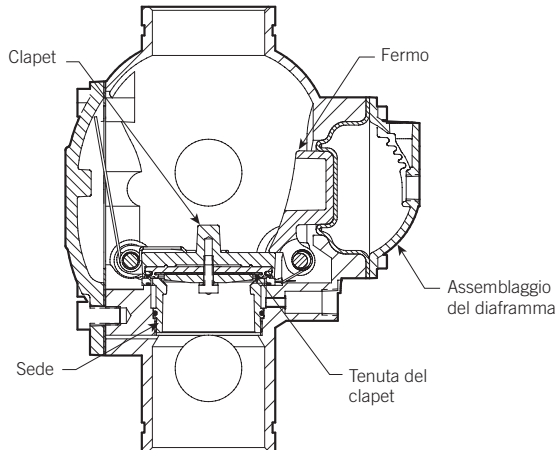
* Elemento 22, valvola di arresto allarme motore idraulico, può essere chiusa per impedire all'acqua di fluire nell'allarme del motore idraulico Serie 760 quando le condizioni non sono favorevoli a che suoni l'allarme (ovvero durante un test dello scatto).

NOTA 1: punto di collegamento per il kit del dispositivo colonna d'acqua serie 75D

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

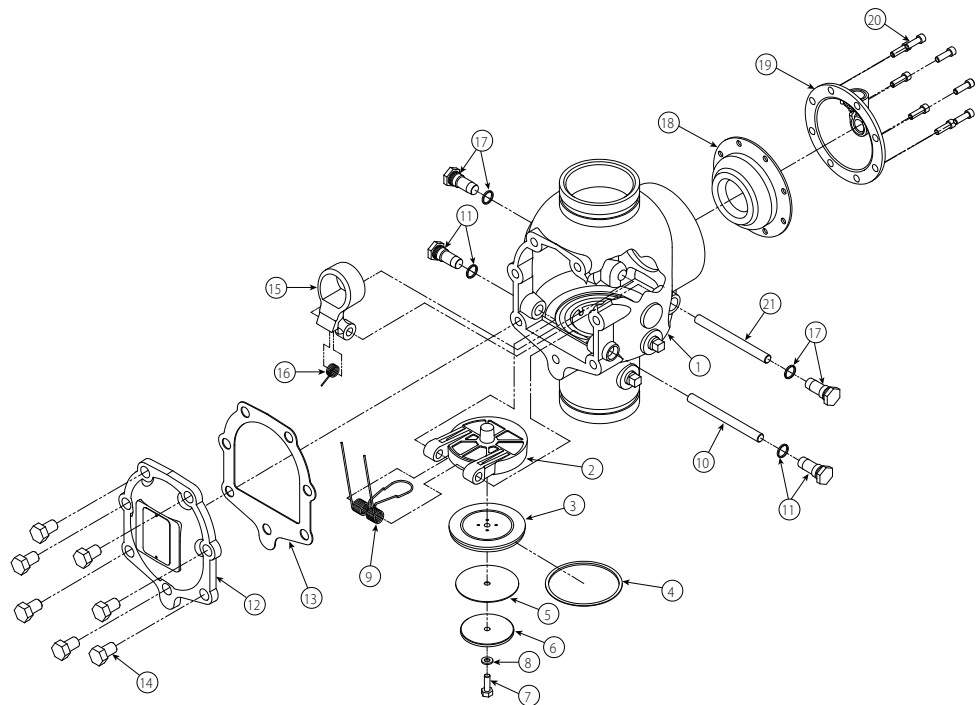
DISEGNO IN VISTA ESPLOSA – COMPONENTI INTERNI DELLA VALVOLA



NOTA: LA VALVOLA È MOSTRATA SOPRA NELLA POSIZIONE "IMPOSTATA"

Distinta dei materiali

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Corpo della valvola | 12 | Piastra di copertura |
| 2 | Clapet | 13 | Guarnizione della piastra di copertura |
| 3 | Tenuta del clapet | 14 | Bulloni della piastra di copertura* |
| 4 | Anello di tenuta | 15 | Fermo |
| 5 | Rondella di tenuta | 16 | Molla della cerniera |
| 6 | Disco premiguarnizione | 17 | O-ring e boccola dell'albero del fermo (q.tà 2) |
| 7 | Bullone dell'assemblaggio di tenuta | 18 | Diaframma |
| 8 | Tenuta del bullone | 19 | Coperchio del diaframma |
| 9 | Molla del clapet | 20 | Viti per foro filettato della piastra del diaframma (q.tà 8) |
| 10 | Albero del clapet | 21 | Albero del fermo |
| 11 | O-ring e boccola dell'albero del clapet (q.tà 2) | | |



* **NOTA:** le valvole da 48,3 mm/ 1 1/2" e 60,3 mm/2" sono dotate di rondelle sotto le teste dei bulloni della piastra di copertura.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

DESCRIZIONE E DISEGNO CON VISTA IN SEZIONE – ATTUATORE A BASSA PRESSIONE SERIE 776

L'attuatore a bassa pressione Serie 776 si trova sul bordo delle valvole a diluvio FireLock NXT Serie 769 e agisce come attivatore per questi sistemi.

Dei diaframmi separano l'attuatore a bassa pressione in tre camere. la camera alta controlla l'attivazione, mentre le camere bassa e medio-bassa controllano l'acqua.

Durante la configurazione, l'aria del sistema viene applicata alla camera alta dell'attuatore a bassa pressione. Quando la manichetta dello sfiato automatico dell'attuatore a bassa pressione viene tirata, la camera alta si sistema manualmente. La pressione aria nella camera superiore tiene chiusa la manichetta automatica mentre esercita forza sulla tenuta idrica della camera centrale.

Quando la linea di carico del diaframma viene aperta, l'acqua entra nella camera inferiore dell'attuatore a bassa pressione. L'acqua che entra l'attuatore a bassa pressione fluisce nella camera centrale tramite l'occhiello di ingresso che viene messo sotto pressione dalla pressione aria del sistema nella camera superiore.

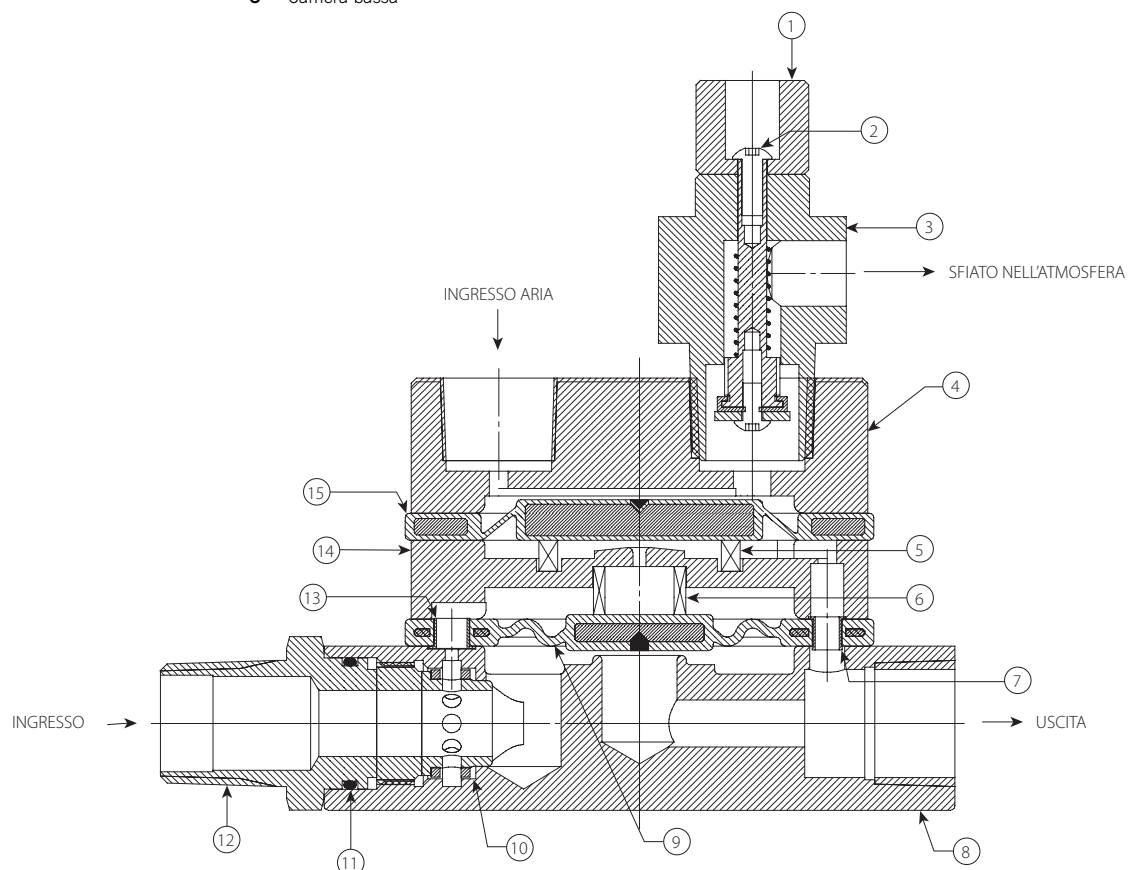
Poiché l'area del diaframma basso (esposto alla pressione idrica nella camera media) è maggiore rispetto all'area della camera bassa, quest'ultima è sigillata. L'acqua non fluisce all'uscita dell'attuatore a bassa pressione e la pressione dell'acqua di alimentazione crea la tenuta.

Quando la pressione dell'aria di sistema scende a 7 psi/48 kPa/0,5 bar, la forza esercitata dalla molla di compressione nello sfiato automatico è superiore alla forza esercitata dall'aria nella camera medio-alta. Lo sfiato automatico si apre e la pressione dell'aria nella camera alta viene completamente scaricata.

Il diaframma superiore rilascia la pressione acqua nella camera centrale dell'attuatore a bassa pressione, che consente al diaframma inferiore di sollevare e all'acqua di fluire dall'ingresso all'uscita. Questo flusso di acqua scarica la pressione dalla linea di carica del diaframma della valvola a diluvio FireLock NXT Serie 769, quindi consente la ritrazione del diaframma. Il clapet si apre e l'acqua passa nel sistema ugello.

Distinta dei materiali

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Manichetta dello sfiato automatico | 9 | Assemblaggio del diaframma inferiore |
| 2 | Vite di sfiato automatico | 10 | Schermo del filtro (sostituibile) |
| 3 | Assemblaggio manichetta di sfiato automatico | 11 | Tenuta o-ring del filtro |
| 4 | Camera alta | 12 | Assemblaggio del filtro |
| 5 | Molla Wave diaframma superiore | 13 | Occhiello di ingresso |
| 6 | Molla Wave diaframma inferiore | 14 | Camera media |
| 7 | Occhiello di uscita | 15 | Assemblaggio del diaframma superiore |
| 8 | Camera bassa | | |



Ingrandito per maggiore leggibilità

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

REQUISITI DELL'ARIA DI ALIMENTAZIONE

Le valvole a diluvio serie 769 FireLock NXT con trim ad attuazione a secco pneumatica richiedono una pressione minima dell'aria di 13 psi/90 kPa/0,9 bar, a prescindere dalla pressione di alimentazione del sistema. La pressione normale dell'aria non deve superare i 18 psi/124 kPa/1,2 bar. Se la pressione dell'aria non viene mantenuta a un valore compreso nell'intervallo tra 13 psi/90 kPa/0,9 bar e 18 psi/124 kPa/1,2 bar i tempi di risposta del sistema possono risultare ridotti.

SOLO PER VALVOLE APPROVATE VdS: la pressione minima dell'aria per le valvole a diluvio serie 769 FireLock NXT installate con trim ad attuazione pneumatica a secco deve essere di 16 psi/110 kPa/1,1 bar. La pressione massima dell'aria non deve superare i 19 psi/130 kPa/1,3 bar.

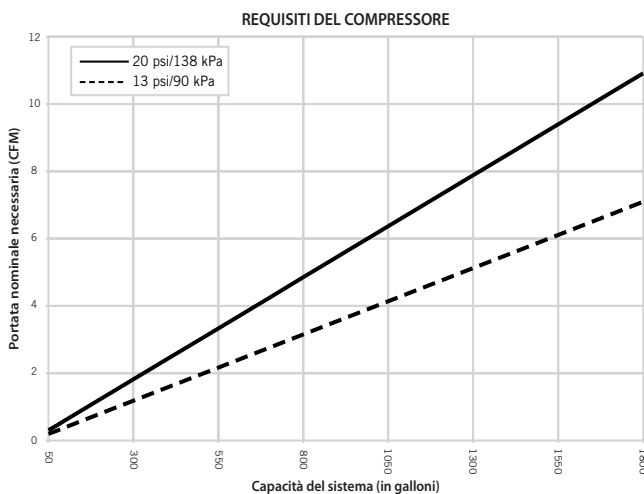
Se le valvole a diluvio serie 769 FireLock NXT con trim ad attuazione pneumatica vengono installate con un'alimentazione di aria comune, isolare i sistemi con una valvola di non ritorno a sfera morbida ed elastica che garantisca la tenuta dell'aria per ogni sistema. È consigliabile includere una valvola a sfera per l'isolamento e la manutenzione di ogni singolo sistema.

Regolare la pressione dell'aria sul valore necessario per il sistema. Se la pressione dell'aria è diversa da quella richiesta dal sistema, i tempi di risposta del sistema possono risultare ridotti.

L'ingegnere/progettista del sistema è responsabile del dimensionamento del compressore in modo da caricare l'intero sistema entro 30 minuti con l'aria alla pressione richiesta. NON sovradimensionare il compressore per ottenere un flusso d'aria maggiore. Un compressore sovradimensionato rallenta o persino impedisce il funzionamento della valvola.

Se il compressore carica il sistema troppo rapidamente, può essere necessario ridurre l'aria erogata. In questo modo, infatti, si garantisce che l'aria scaricata da un ugello aperto o da una valvola di rilascio manuale non venga sostituita dall'aria di sistema alla stessa velocità con cui viene scaricata.

Grandezza del compressore



COMPRESSORI D'ARIA INSTALLATI SU MONTANTE O BASE

Per i compressori installati su montante o base, la pressione dell'aria di 13 psi/90 kPa/0,9 bar è la pressione "bassa" o "on" consigliata. La regolazione della pressione "alta" o "off" deve essere di 18 psi/124 kPa/ 1,2 bar.

Quando il compressore d'aria installato su montante o base eroga aria a una valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT con trim ad attuazione a secco pneumatica, non è necessario installare un assemblaggio AMTA (assemblaggio trim mantenimento pressione aria) ad aria regolata serie 757 Victaulic. In questo caso, la linea dell'aria del compressore si collega al trim sul raccordo in cui di solito s'installa l'AMTA ad aria regolata serie 757 (consultare il disegno del trim pertinente). Se il compressore non è provvisto di pressostato, installare l'assemblaggio del trim mantenimento pressione aria serie 757P con pressostato.

COMPRESSORI D'ARIA CON SERBATOI O ARIA COMPRESSA DELL'OFFICINA

Se il compressore non funziona più, un compressore per serbatoio, delle giuste dimensioni, rappresenta la soluzione migliore per i sistemi.

Se si utilizza un compressore d'aria con serbatoio o aria compressa dell'officina, è necessario installare il trim AMTA serie 757 che eroga aria correttamente regolata dal serbatoio al sistema sprinkler.

Per i compressori d'aria per serbatoi, si consiglia di utilizzare una pressione di 13 psi/90 kPa/0,9 bar come punto di regolazione per il regolatore dell'aria. La pressione "on" del compressore deve essere ad almeno 5 psi/34 kPa/0,3 bar oltre il punto di regolazione del regolatore dell'aria.

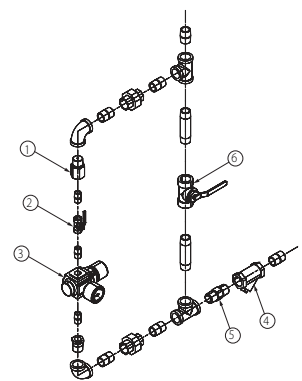
OPZIONE ASSEMBLAGGIO AMTA (TRIM DI MANUTENZIONE ARIA) AD ARIA REGOLATA SERIE 757 VICTAULIC

NOTA

- Victaulic suggerisce massimo due valvole a diluvio FireLock NXT serie 769 con trim ad attuazione a secco pneumatica per ogni complessivo AMTA ad aria regolata serie 757.

Distinta dei materiali

- 1 Limitatore da 3,2 mm/ 1/8"
- 2 Valvola a sfera di riempimento lento (normalmente aperta)
- 3 Regolatore dell'aria
- 4 Filtro (100 Mesh)
- 5 Valvola di non ritorno a sfera, morbida, caricata a molla
- 6 Valvola a sfera di riempimento veloce (normalmente chiusa)



Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

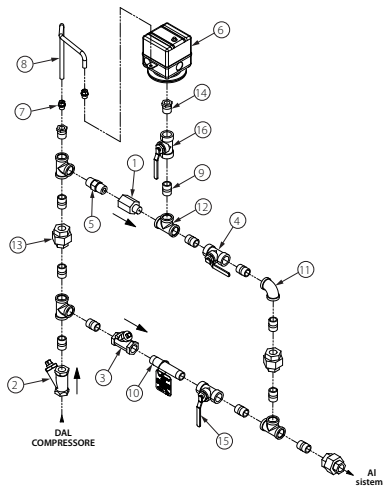
OPZIONE ASSEMBLAGGIO AMTA (TRIM DI MANUTENZIONE ARIA)
VICTAULIC SERIE 757P CON PRESSOSTATO

NOTA

- Victaulic suggerisce massimo due valvole a diluvio FireLock NXT serie 769 con trim ad attuazione a secco pneumatica per ogni complessivo AMTA ad aria regolata serie 757P con pressostato.
- Fare riferimento alle istruzioni di installazione dell'assemblaggio del trim mantenimento pressione aria con pressostato serie I-757P, accluse al prodotto, per le informazioni complete sull'installazione, regolazione del pressostato ed elettriche.

Distinta dei materiali

Articolo	Q.tà	Descrizione
1	1	Orifizio ridotto (½" NPT)
2	1	Filtro (½" NPT)
3	1	Valvola di non ritorno (½" NPT)
4	1	Valvola a sfera di riempimento lento (normalmente aperta)
5	1	Valvola di non ritorno a sfera, morbida, caricata a molla
6	1	Pressostato
7	2	Raccordo di compressione, dritto (tubo ¼" NPT x ¼")
8	1	Tubo in rame (¼" DE)
9	11	Nipplo chiuso (½" NPT x 1,13)
10	1	Nipplo (½" NPT x 4,00)
11	1	Gomito femmina da 90° (½" NPT)
12	4	Tee femmina (½" NPT)
13	3	Unione (½" NPT)
14	2	Boccola di riduzione (½" NPT x ¼" NPT)
15	1	Valvola a sfera di riempimento veloce (normalmente chiusa)
16	1	Valvola a sfera di isolamento pressostato (normalmente aperta - bloccabile)



REGOLAZIONI PER PRESSOSTATI DI CONTROLLO E PRESSOSTATI D'ALLARME

1. I pressostati di controllo dell'aria sono necessari per i sistemi a secco e devono essere regolati in base alle note seguenti.

NOTA: i pressostati per montanti Vic-Quick sono prerogolati in fabbrica.

 - 1a. Collegare il pressostati di controllo aria per attivare un segnale di allarme per la bassa pressione. **NOTA:** le autorità preposte locali possono, inoltre, imporre l'uso di un allarme per l'alta pressione. Per informazioni in proposito, rivolgersi alle autorità locali.
 - 1b. Regolare i pressostati di controllo aria in modo da attivarli a 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 bar al di sotto del valore minimo richiesto per la pressione dell'aria (ma non al di sotto di 10 psi/69 kPa/0,7 bar).
 - 1c. Collegare il pressostato di controllo per attivare un allarme per il flusso dell'acqua.
 - 1d. Regolare il pressostato di allarme in modo da attivarlo in caso di aumento della pressione a 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/0,3 – 0,6 bar.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

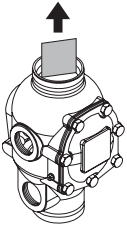
1. Per un funzionamento corretto e approvato, la valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT deve essere installata in accordo agli specifici schemi del trim acclusi al prodotto spedito.
2. Prima di installare la valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT, lavare a fondo le tubazioni idriche per rimuovere tutti i materiali estranei.
3. Le valvole a diluvio serie 769 FireLock NXT NON DEVONO essere installate in un'area esposta a temperature di congelamento. Le valvole a diluvio serie 769 FireLock NXT, inoltre, NON DEVONO essere posizionate in aree in cui sono esposte a danni materiali.
4. È responsabilità del progettista del sistema confermare la compatibilità dei materiali della valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT, del trim e degli accessori associati in presenza di un ambiente corrosivo o di acqua contaminata.
5. **LE VALVOLE A DILUVIO SERIE 769 FIRELOCK NXT DEVONO ESSERE INSTALLATE SOLO IN POSIZIONE VERTICALE, CON LA FRECCIA PRESENTE SUL CORPO RIVOLTA VERSO L'ALTO.**
6. L'aria o l'azoto erogati nel sistema della tubazione a secco devono essere puliti, secchi e privi di olio.
7. L'aria erogata deve essere regolata, limitata e costante.
8. Quando si usa una valvola a diluvio FireLock NXT Serie 769 con un allarme del motore idraulico, Victaulic suggerisce di utilizzare un allarme di bassa pressione, ininterrotto, installato sulla linea di carico del diaframma a valle del limitatore di ritegno/filtro.
9. Secondo i requisiti NFPA 13, la tubazione deve essere inclinata per consentire il drenaggio corretto dei sistemi. Per le aree soggette ad elevato livello di condensa, o in cui la tubazione non è correttamente inclinata, è disponibile un kit dispositivo colonna d'acqua serie 75D per consentire il drenaggio automatico dell'acqua dal montante.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

INSTALLAZIONE DI VALVOLA/TRIM

1. Accertare che il disegno del trim corrisponda ai requisiti del sistema.

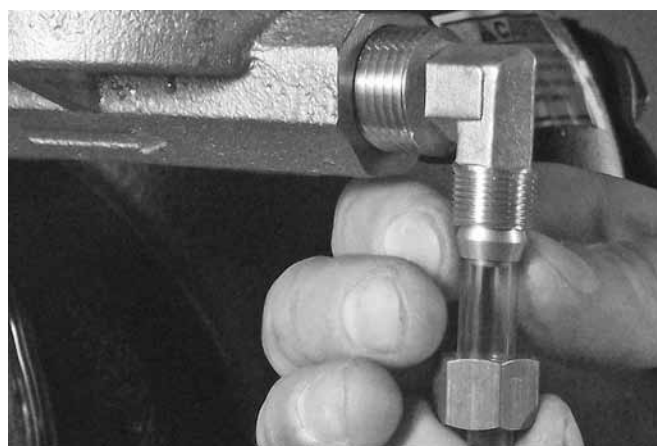
⚠ ATTENZIONE	
	<ul style="list-style-type: none"> • Prima di provare a installare la valvola, accertare di avere rimosso il distanziale in polistirolo dal corpo della valvola. <p>La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.</p>

2. Rimuovere dalla valvola tutti i tappi in plastica e i distanziali di polistirolo.
3. Applicare una esigua quantità di composto per giuntare tubi o un segmento di nastro Teflon* alle filettature esterne di tutti gli attacchi i tubi filettati. **NON** introdurre nastro, composto né altri materiali estranei nel corpo della valvola, nei nipples dei tubi o nelle aperture delle valvole.

⚠ ATTENZIONE	
<ul style="list-style-type: none"> • Accertare che nessun materiale estraneo penetri nel corpo della valvola, nei nipples del tubo o nelle aperture delle valvole. • Se si adoperano materiali diversi dal nastro di Teflon, fare estrema attenzione a non fare penetrare il materiale nel trim. <p>La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.</p>	


4. Installare la valvola, il trim e gli accessori secondo il disegno del trim.
5. Erogare pressione nella linea di carico del diaframma utilizzando una sorgente costante di acqua a monte della valvola di controllo principale.

RACCORDI COMPRESSORE E INSTALLAZIONE TUBI



I tubi e i raccordi del compressore sono forniti per il collegamento dall'uscita del drenaggio automatico, dal controllo del gocciolamento e dall'attuatore alla vaschetta di gocciolamento o drenaggio. Questi tubi e raccordi devono essere installati in conformità con il disegno del trim fornito. **NON** inserire mai un tappo sull'uscita del drenaggio automatico, del controllo del gocciolamento e dell'attuatore invece del tubo/raccordo del compressore.

TEST IDROSTATICO

⚠ AVVERTENZA	
	<ul style="list-style-type: none"> • Se è necessario eseguire un test dell'aria, NON superare una pressione di 50 psi/ 345 kPa/3,4 bar. <p>La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.</p>

La valvola a diluvio Victaulic serie 769 FireLock NXT è approvata UL ed FM per una pressione di lavoro massima di 300 psi/2065 kPa/ 20,7 bar ed è testata in fabbrica a 600 psi/4135 kPa/41,4 bar per tutte le misure. La valvola può essere sottoposta a test idrostatici sul clapet a 200 psi/1380 kPa/13,8 bar o 50 psi/345 kPa/3,4 bar oltre la normale pressione dell'acqua di alimentazione (massimo 2 ore) per consentire l'accettazione da parte delle autorità preposte.

* Teflon è un marchio registrato di DuPont Company

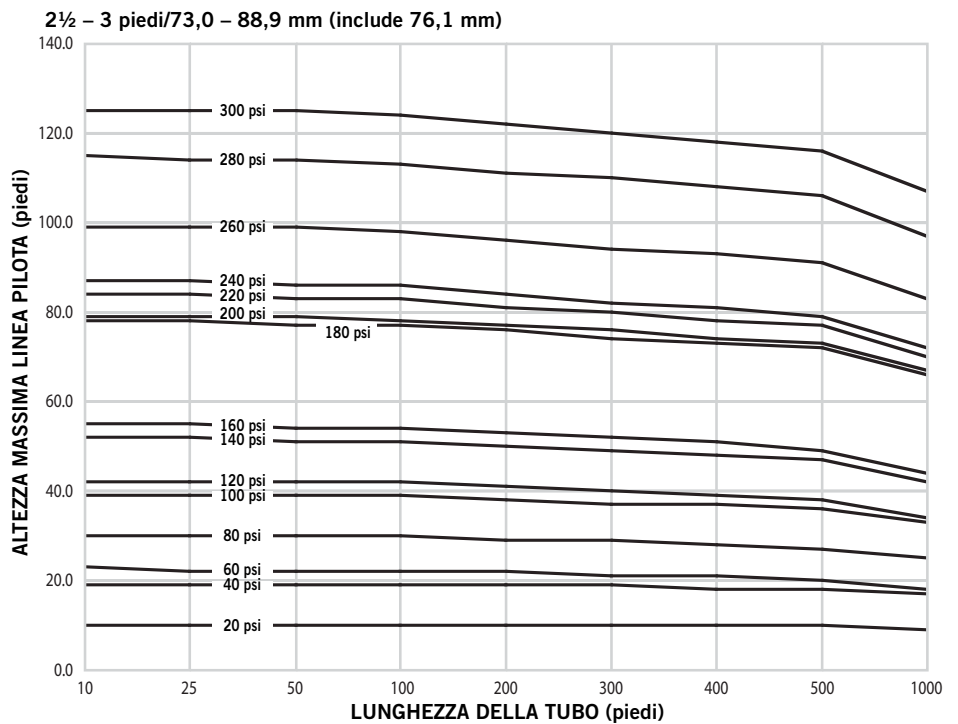
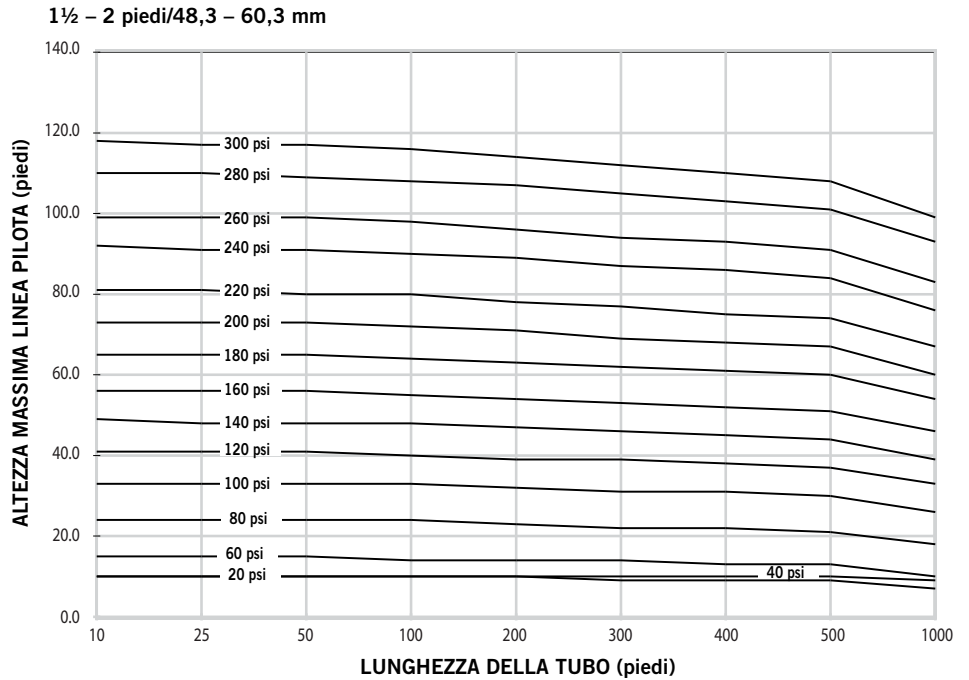
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

GRAFICI LINEA ATTUAZIONE IDRAULICA

Altezze massime consentite delle linee ad attuazione idraulica per le lunghezze specifiche equivalenti.

Le altezze si basano su tubo Schedule 40 da 1/2"/21,3 mm e un ugello da 1/2"/21,3 mm.



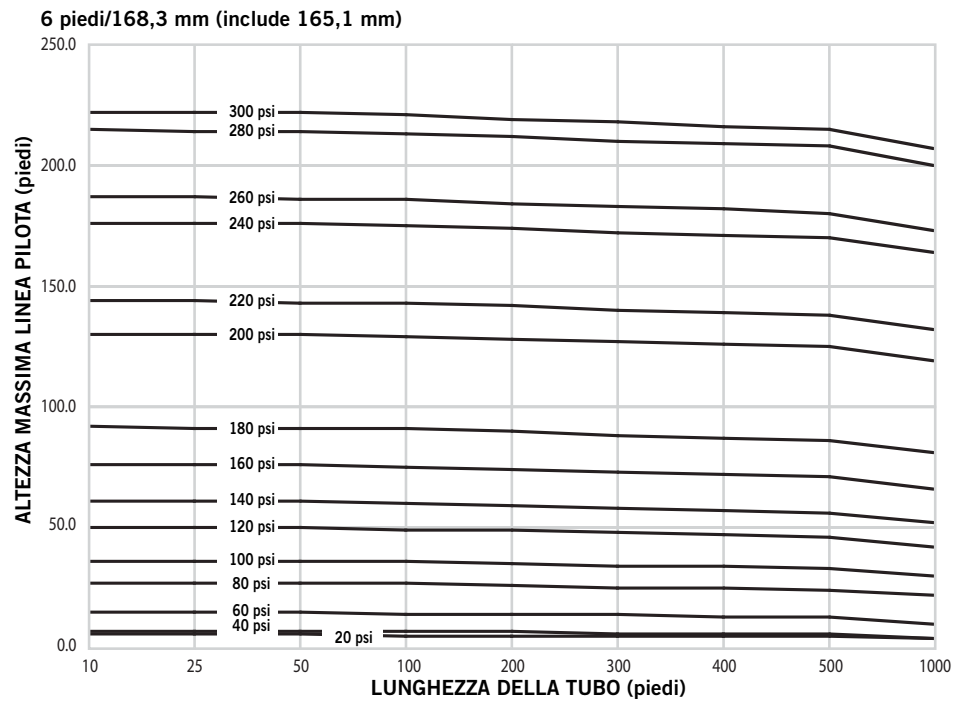
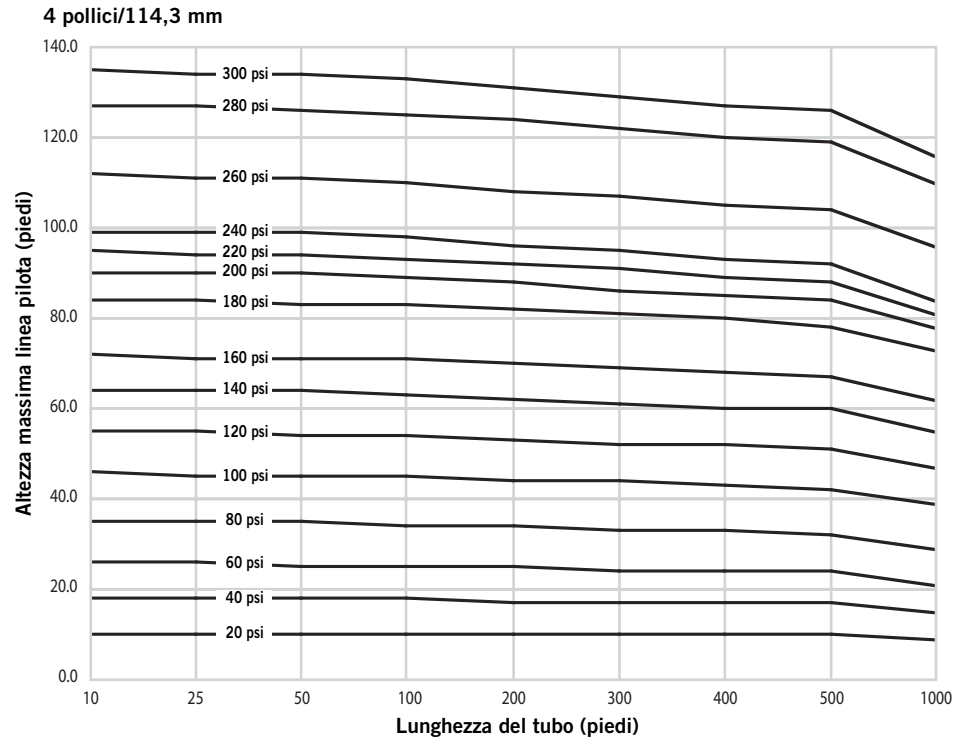
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

GRAFICI LINEA ATTUAZIONE IDRAULICA

Altezze massime consentite delle linee ad attuazione idraulica per le lunghezze specifiche equivalenti.

Le altezze si basano su tubo Schedule 40 da 1/2"/21,3 mm e un ugello da 1/2"/21,3 mm.



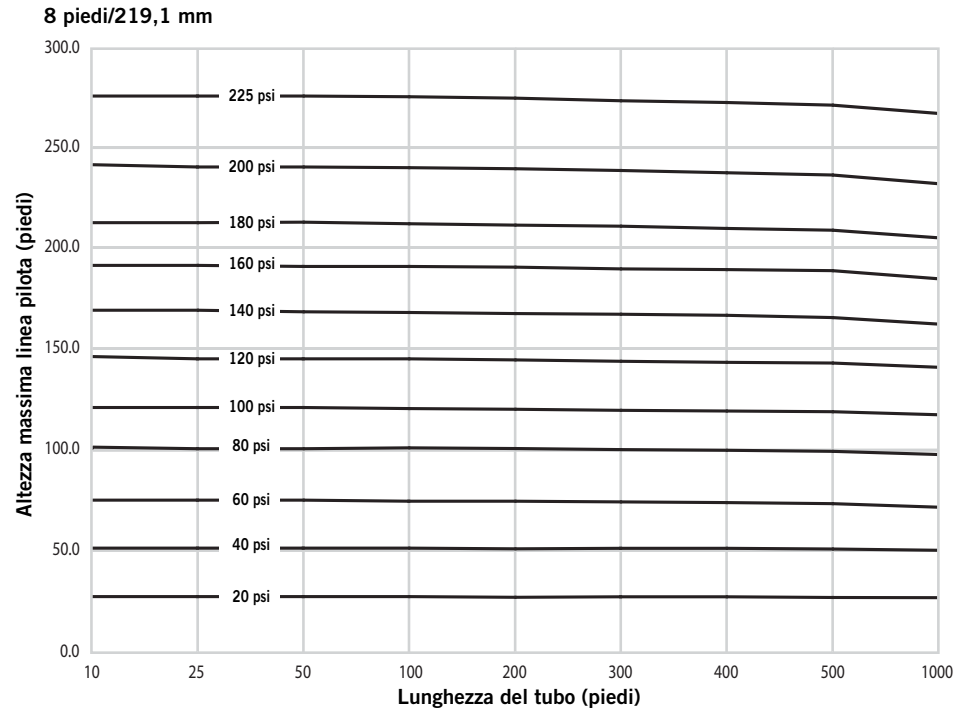
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

GRAFICI LINEA ATTUAZIONE IDRAULICA

Altezze massime consentite delle linee ad attuazione idraulica per le lunghezze specifiche equivalenti.

Le altezze si basano su tubo Schedule 40 da ½"/21,3 mm e un ugello da ½"/21,3 mm.



Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

MESSA IN SERVIZIO DEL SISTEMA

- SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO)
- SISTEMI A RILASCIO IDRAULICO (ATTUAZIONE IDRAULICA)
- SISTEMI A RILASCIO ELETTRICO

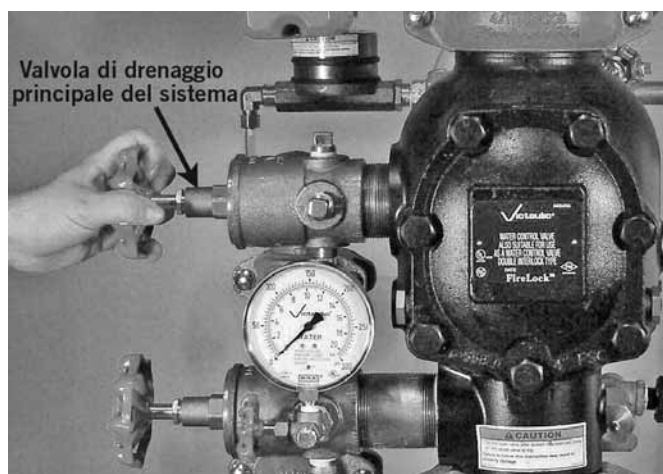
⚠ ATTENZIONE

- Accertare che la valvola a diluvio serie 769 FireLock NXT sia debitamente riscaldata, protetta dalle temperature di congelamento e da danni materiali.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.



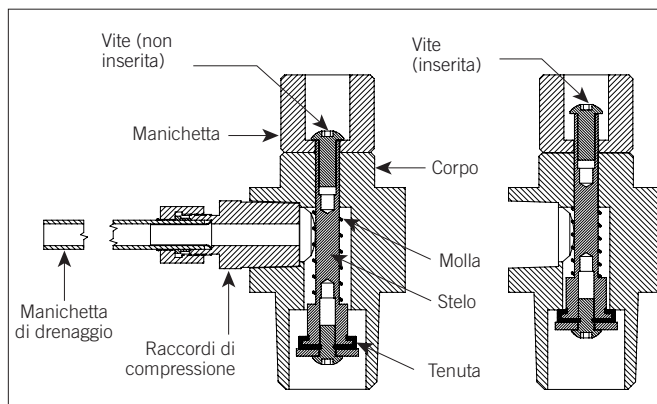
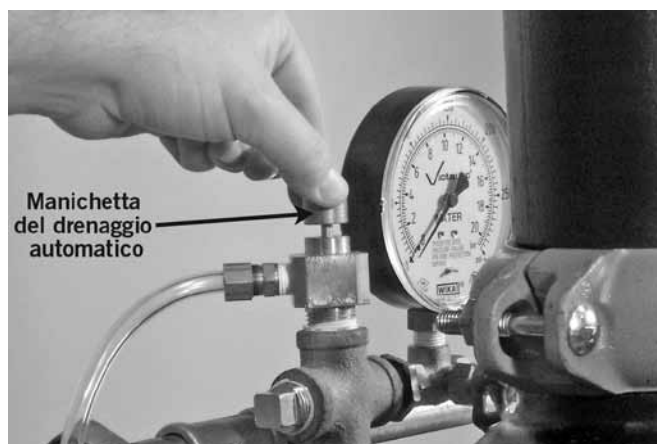
1. Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema. Confermare che il sistema sia drenato.



2. Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.
3. Confermare l'assenza di perdite presso tutti i drenaggi del sistema.
 - 3a. Confermare che il sistema sia stato depressurizzato. Sui manometri la pressione deve essere pari a zero.



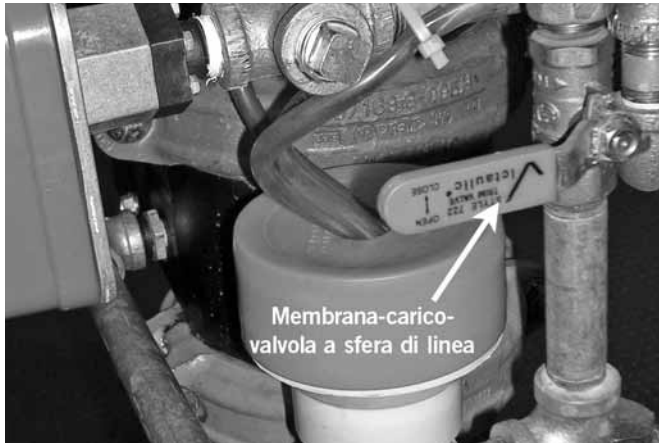
4. Aprire la membrana-carico-valvola a sfera di linea.



5. Confermare che l'acqua fluisca in modo uniforme dal drenaggio automatico. Tirare la manichetta di drenaggio automatico.
 - 5a. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Confermare che l'acqua fluisca attraverso l'attuatore a bassa pressione della serie 776 dopo aver aperto la membrana-carico-valvola a sfera di linea e tirando la manichetta di drenaggio automatico.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

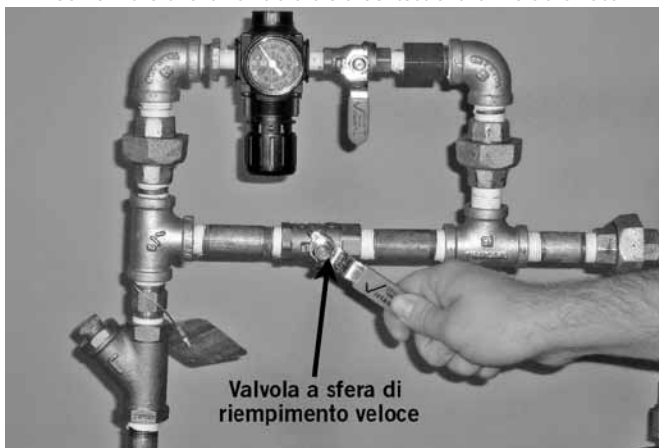


6. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.

6a. **SISTEMI A RILASCIO ELETTRICO:** Confermare che il solenoide sia chiuso.



7. Confermare che la valvola a sfera del test di allarme sia chiusa.



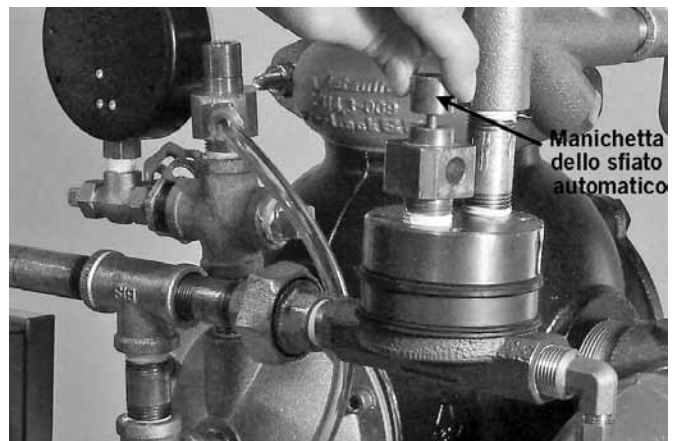
8. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Caricare il sistema di rilascio attuazione a secco con aria, accendendo il compressore o aprendo la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA (in alto è rappresentata la valvola a sfera di riempimento veloce). Caricare il sistema di rilascio con attuazione a secco ad almeno 90 kPa/13 psi/0,9 bar. Fare riferimento alla sezione "Requisiti dell'aria di alimentazione".

8a. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Confermare che il sistema di rilascio dell'attuazione a secco sta caricando, osservando il manometro dell'aria.

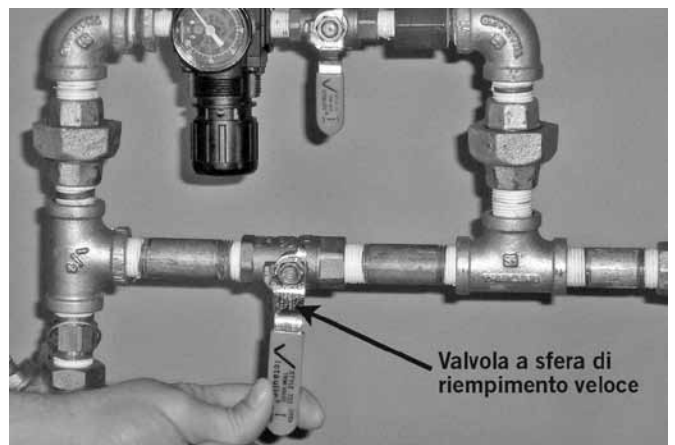
Se il manometro non indica un aumento della pressione dell'aria, esiste una perdita o un'apertura lungo il sistema. Riparare eventuali perdite o aperture e riavviare le procedure di regolazione.

8b. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):**

Confermare che non venga scaricata acqua dallo sfiato automatico dell'attuatore a bassa pressione serie 776. Se dallo sfiato automatico viene scaricata dell'acqua, continuare a fare circolare aria nel sistema per rimuovere l'umidità dalla camera alta dell'attuatore a bassa pressione della serie 776.



9. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Quando il sistema raggiunge circa 10 psi/69 kPa/0,7 bar e lo sfiato automatico non rilascia altra umidità, bloccare la manichetta dello sfiato automatico dell'attuatore a bassa pressione serie 776. **NOTA:** la vite dello sfiato automatico deve chiudersi e rimanere nella posizione impostata ("UP").



10. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Quando la pressione dell'aria di sistema è stabilita, chiudere la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



11. SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):

Aprire la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA. **NOTA:** se la valvola a sfera di riempimento lento non rimane aperta, la pressione del sistema potrebbe precipitare causando il funzionamento della valvola in caso di perdita del sistema.



12. Aprire la membrana-carico-valvola a sfera di linea. Lasciare scorrere l'acqua nel tubo del drenaggio automatico.

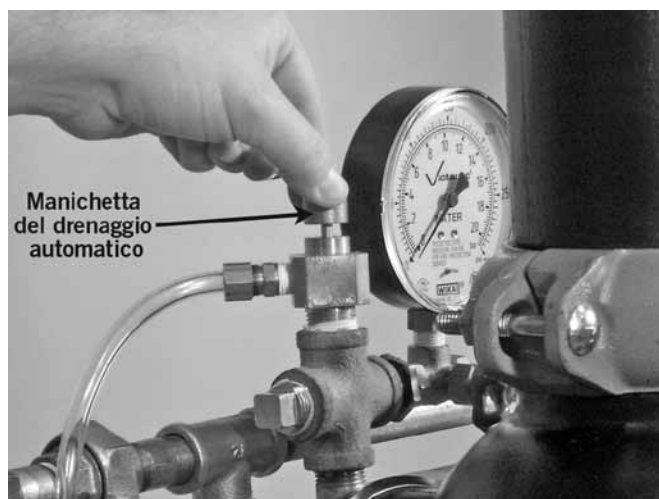
12a. **SISTEMI A RILASCIO ELETTRICO:** Assicurarsi che l'acqua non fluisca attraverso il solenoide.



13. Aprire la stazione di pompaggio manuale per spurgare l'eventuale aria presente.



14. Chiudere la stazione di pompaggio manuale.



15. Tirare la manichetta del drenaggio automatico finché la vite non è nella posizione impostata ("UP"). Verificare che il manometro indichi la presenza di pressione sulla linea di carico del diaframma.



16. Quando la linea di carico del diaframma è pressurizzata, chiudere temporaneamente la membrana-carico-valvola a sfera di linea. Osservare la Manometro di carica della membrana per confermare che sulla linea venga mantenuta la pressione.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

- 16a. Se la pressione nella linea di carico del diaframma scende, il diaframma deve essere sostituito e/o è necessario correggere eventuali perdite presenti sulla linea. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del diaframma".



- 16b. Se la pressione nella linea di carico del diaframma non scende, riaprire la membrana-carico-valvola a sfera di linea e passare al punto successivo.

17. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Osservare la pressione dell'aria del sistema sulle 24 ore per confermare l'integrità del sistema. Se si osserva un calo della pressione d'aria del sistema, individuare e sigillare tutte le perdite. **NOTA:** NFPA prevede perdite inferiori a 1½ psi/10 kPa/0,1 bar nelle 24 ore.

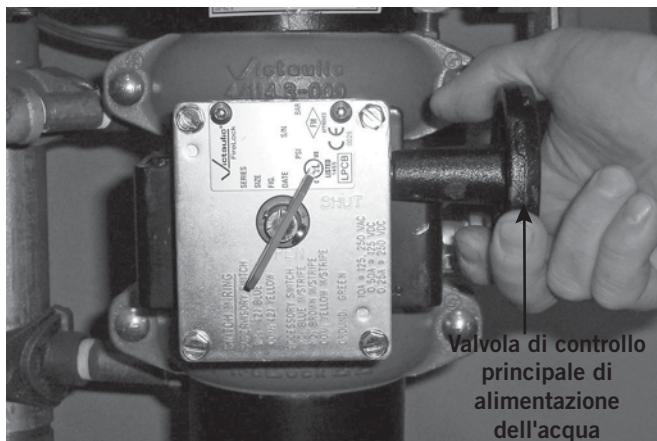


18. Aprire la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua.

ATTENZIONE

- Fare attenzione quando si apre la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua, in quanto l'acqua fuoriuscirà da tutte le valvole del sistema aperte.

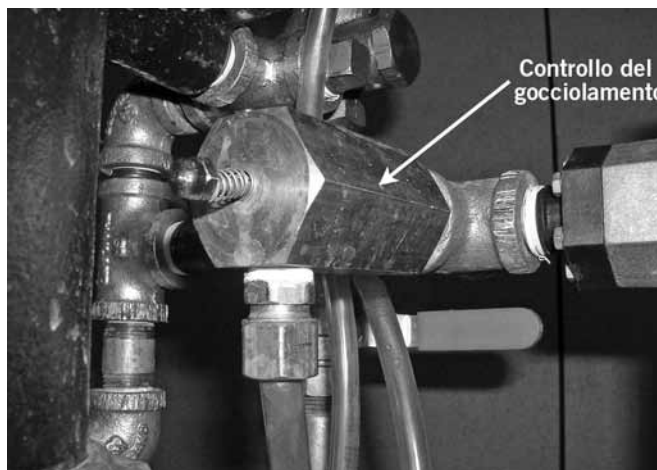
La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.



19. Aprire lentamente la valvola di controllo principale dell'erogazione di acqua, finché l'acqua non fuoriesce con un flusso costante.



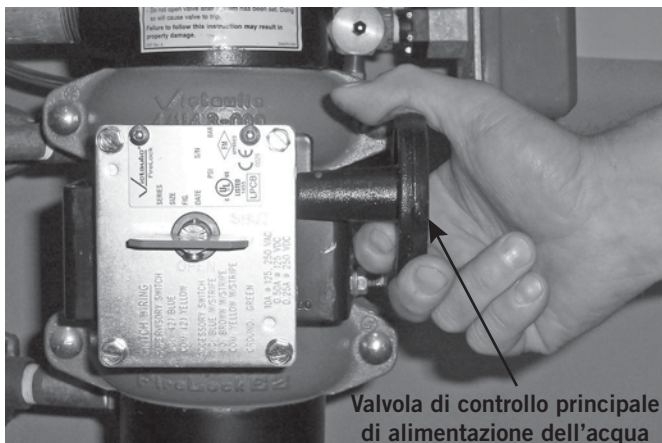
20. Quando il flusso dell'acqua è costante, chiudere la valvola di drenaggio principale di erogazione dell'acqua.



21. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.

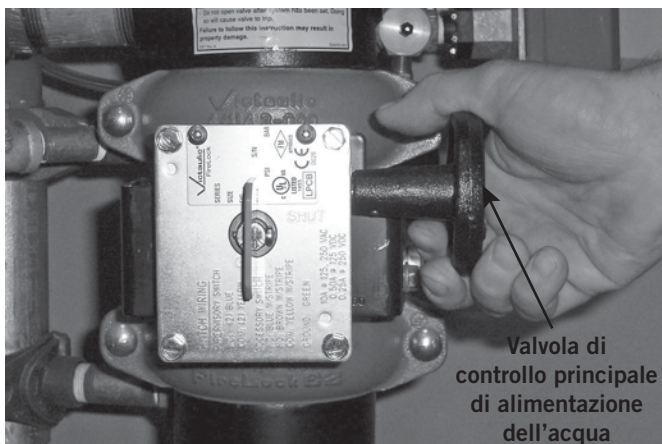
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua

22. Se dal controllo del gocciolamento fuoriesce acqua, chiudere la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua e ripartire dal punto 1. Consultare la sezione "Risoluzione dei guasti".



Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua

23. Aprire completamente la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua.

- 24. Registrare la pressione dell'aria del sistema (per sistemi a rilascio pneumatico [attuazione a secco]) e la pressione dell'acqua di alimentazione.
- 25. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperta
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera linea allarme (solo trim VdS)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento veloce di AMTA Victaulic (se montata)	Chiusa
Valvola interruzione allarme motore idraulico (solo trim VdS)	Aperta

26. Informare le autorità preposte, le stazioni di monitoraggio di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che il sistema è in funzione.

OGNI SETTIMANA, QUANDO LA VALVOLA VIENE RIPRISTINATA IN SEGUITO A UN TEST OPERATIVO (O DOPO QUALSIASI OPERAZIONE DEL SISTEMA): La valvola di drenaggio a valle e le eventuali valvole di drenaggio a valle devono essere parzialmente aperte e poi chiuse per drenare l'acqua che potrebbe essere presente nel montante. Continuare questa procedura fino a scaricare tutta l'acqua.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

ISPEZIONE ESTERNA

AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare il sistema antincendio nello stato operativo corretto.
- Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.
- La frequenza delle ispezioni va aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.
- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

NOTA

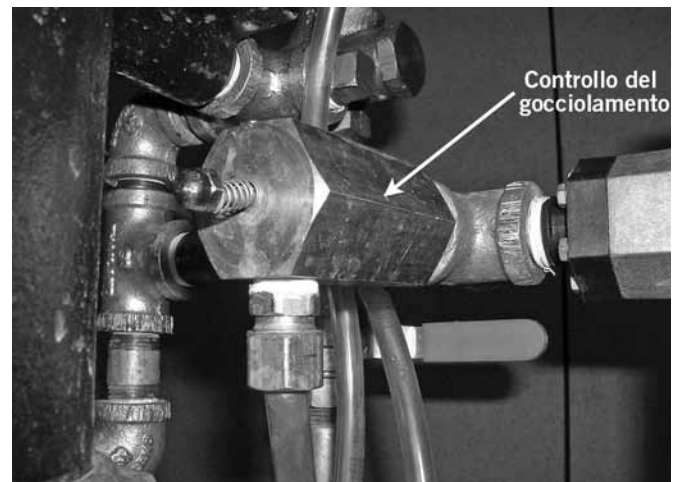
- Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.
- Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.
- Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.

ISPEZIONE SETTIMANALE

1. Eseguire ogni settimana un'ispezione visiva sulla valvola e il trim.
NOTA: se il sistema a diluvio è provvisto di allarme di bassa pressione, possono essere sufficienti delle ispezioni mensili. Per conoscere i requisiti specifici, rivolgersi alle autorità locali vigenti.

ISPEZIONE MENSILE

1. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione. Confermare che la pressione dell'acqua di alimentazione è nell'intervallo dei valori normali osservati nell'area. Un calo significativo della pressione potrebbe indicare una condizione problematica nell'acqua di alimentazione. Confermare che il rapporto acqua/aria sia corretto.



2. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
3. Ispezionare la valvola e il trim per rilevare eventuali segni di corrosione e danni meccanici. Sostituire eventuali parti danneggiate o corrose.
4. Confermare che la valvola a diluvio e il trim sono nell'area non soggetta a temperature di congelamento.
5. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperta
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera linea allarme (solo trim VdS)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola interruzione allarme motore idraulico (solo trim VdS)	Aperta

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

TEST OBBLIGATORI

AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare il sistema antincendio nello stato operativo corretto.
- Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.
- La frequenza delle ispezioni aumenta in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.
- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

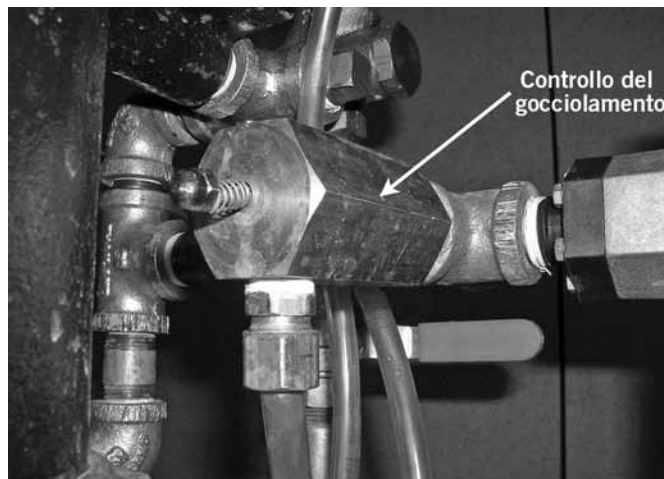
NOTA

- Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.
- Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.
- Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.

TEST DEL DRENAGGIO PRINCIPALE

Eeguire il test del drenaggio principale con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test del drenaggio principale.
2. Confermare che si dispone di un drenaggio adeguato.
3. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.

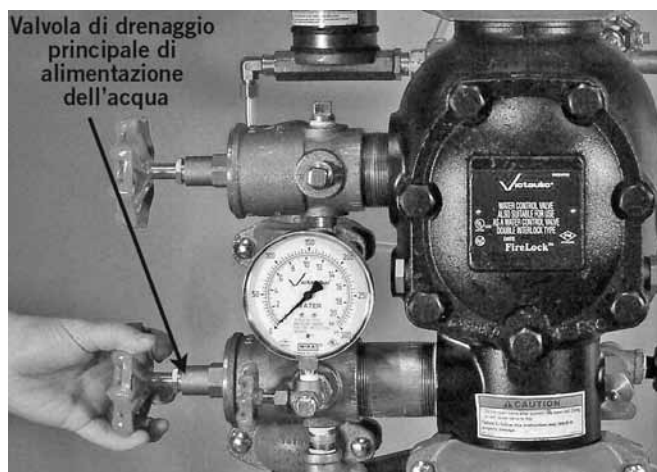


4. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
5. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Verificare che la pressione dell'aria del sistema sia corretta in base alla pressione dell'acqua di alimentazione locale.

ATTENZIONE

- Fare attenzione per evitare l'apertura accidentale della valvola di drenaggio principale del sistema.

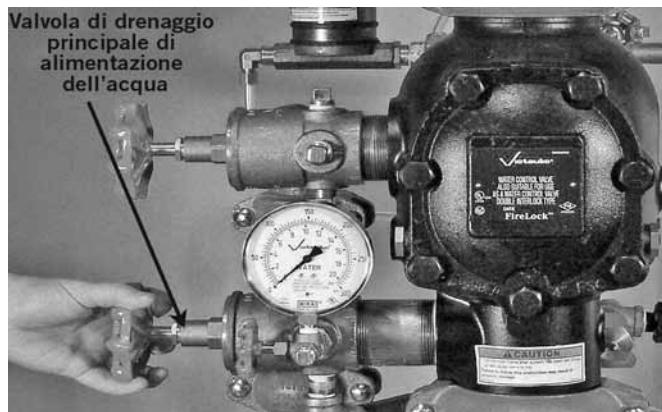
L'apertura della valvola di drenaggio principale del sistema fa azionare la valvola, causando danni materiali.



6. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.
7. Quando la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione è completamente aperta, registrare la pressione dell'acqua di alimentazione (leggendola sul manometro) come pressione residua.

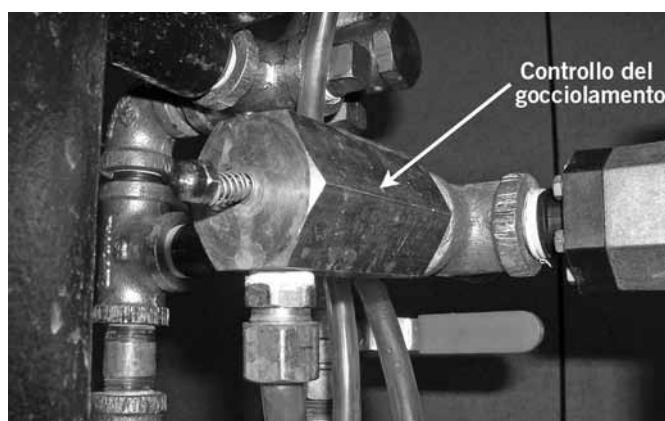
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



8. Chiudere lentamente la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
9. Registrare la pressione dell'acqua stabilizzata dopo la chiusura della valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
10. Confrontare il valore della pressione residua, misurato prima, con i valori delle pressioni residue rilevati durante i precedenti test del drenaggio principale. Se si osserva un calo del valore dell'acqua di alimentazione residua, ripristinare il valore della pressione corretta.
11. Confermare che le valvole siano tutte nella normale posizione di esercizio (consultare la tabella seguente).

Valvola	Posizione di esercizio normale
Membrana-carico-valvola a sfera di linea	Aperta
Valvola a sfera del test di allarme	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua	Chiusa
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa
Valvola a sfera linea allarme (solo trim VdS)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento lento di AMTA Victaulic (se applicabile)	Aperta
Valvola a sfera di riempimento veloce di AMTA Victaulic (se applicabile)	Chiusa
Valvola interruzione allarme motore idraulico (solo trim VdS)	Aperta



12. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
13. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che la valvola è di nuovo in servizio.
14. Inoltare i risultati dei test alle autorità preposte, ove necessario.

TEST DELL'ALLARME DEL FLUSSO DI ACQUA

Eseguire il test dell'allarme del flusso di acqua con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test dell'allarme del flusso di acqua.

⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione per evitare l'apertura accidentale della valvola di drenaggio principale del sistema.

L'apertura della valvola di drenaggio principale del sistema fa azionare la valvola, causando danni materiali.



2. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



3. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
4. **Solo per trim VdS:** Chiudere la valvola a sfera del test di allarme.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

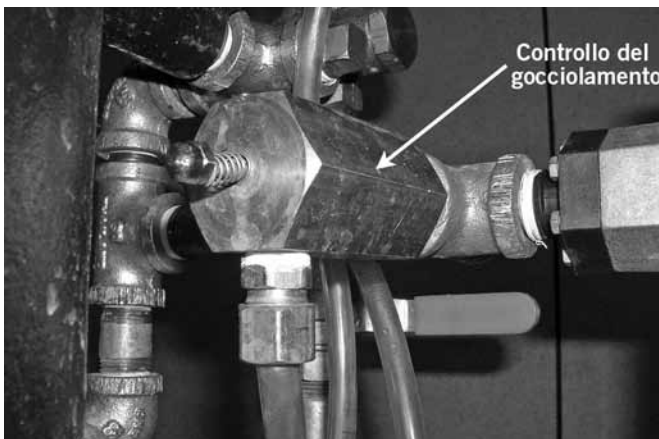
SERIE 769



5. Aprire la valvola a sfera del test di allarme. Confermare che sono attivi gli allarmi elettrico e meccanico e che le stazioni di monitoraggio a distanza, se presenti, ricevano un segnale di allarme.



6. Dopo avere verificato il corretto funzionamento di tutti gli allarmi, chiudere la valvola a sfera del test di allarme.
7. Solo per trim VdS: Aprire la valvola a sfera del test di allarme.



8. Spingere lo stantuffo del controllo del gocciolamento per verificare che non vi sia pressione nella linea dell'allarme.

9. Verificare che tutti gli allarmi si siano spenti, che la linea dell'allarme sia stata correttamente drenata e che gli allarmi presso le stazioni remote siano stati correttamente ripristinati.
10. Confermare l'assenza di perdite dalla camera della valvola intermedia. Il controllo del gocciolamento nella linea dell'allarme non deve perdere acqua né aria.
11. Informare le autorità preposte, le stazioni di monitoraggio di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che la valvola è di nuovo in servizio.
12. Inoltrare i risultati dei test alle autorità preposte, ove necessario.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

TEST DELL'ALLARME ARIA BASSA E DEL LIVELLO DELL'ACQUA

Eseguire i test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

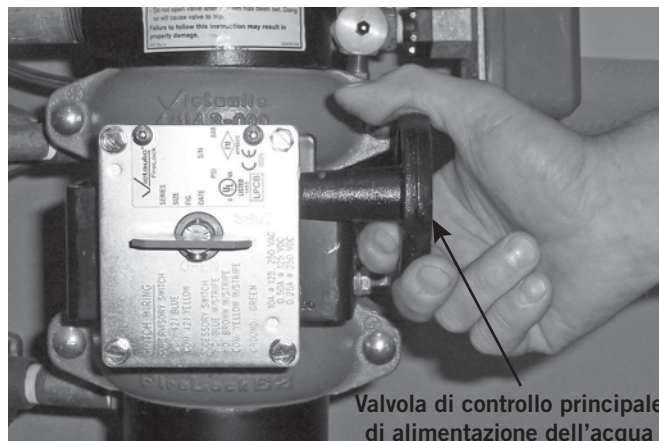
1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguiranno i test dell'allarme aria bassa e del livello dell'acqua.



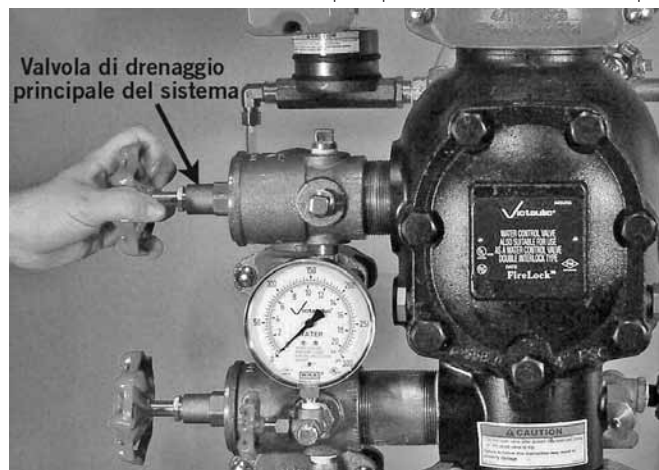
2. Se è installato un acceleratore a secco serie 746-LPA, chiudere la valvola a sfera di isolamento verso l'acceleratore.



3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



4. Chiudere la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.



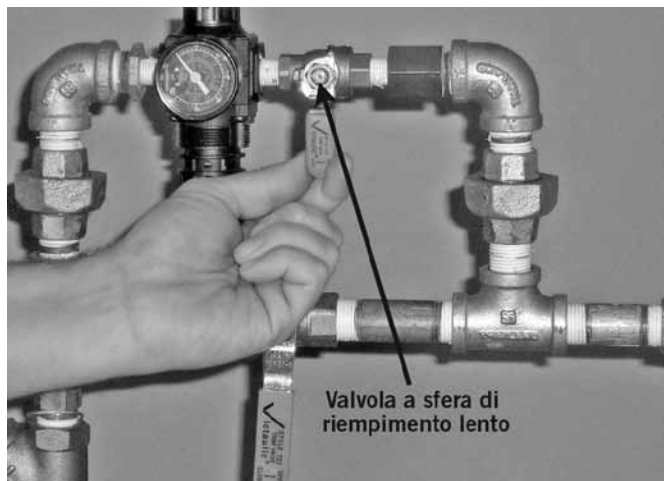
5. Aprire in parte e lentamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Confermare che l'acqua non fluisce dal drenaggio. **NOTA:** se l'acqua fluisce dal drenaggio, è possibile che il sistema non sia stato drenato correttamente. In questo caso seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio del sistema".
6. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Registrare la pressione dell'aria del sistema alla quale si attiva l'allarme aria bassa.



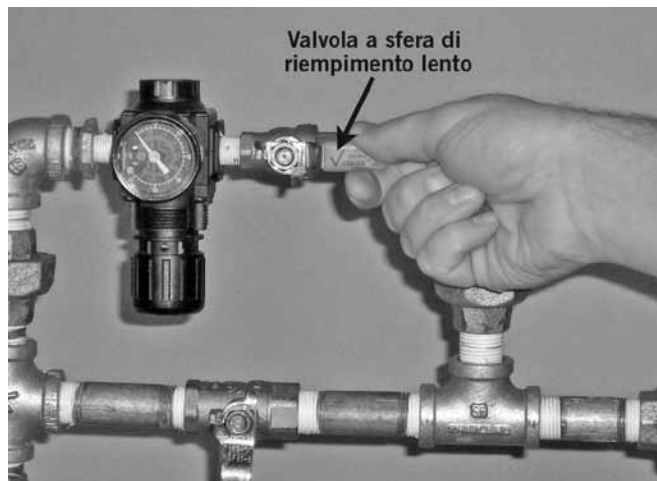
7. Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

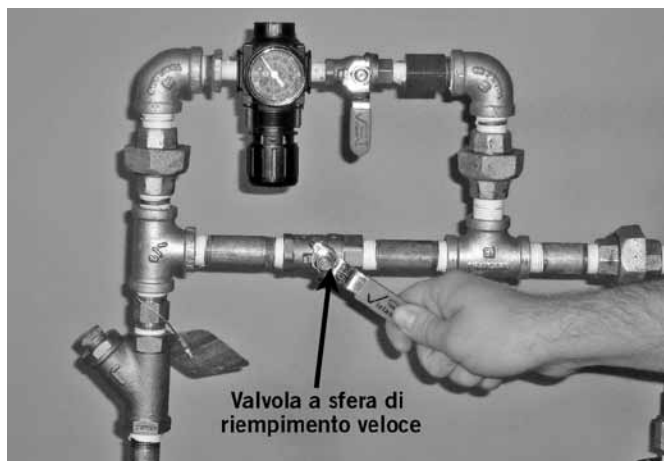
SERIE 769



8. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):**
Chiedere la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.



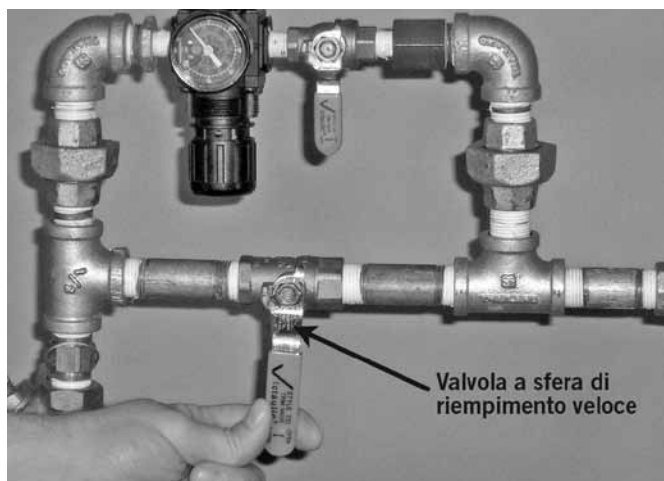
11. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):**
Aprire la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.



9. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):**
Aprire la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA. Riportare la pressione sul valore normale per il sistema.



12. Aprire la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua.



10. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):**
Quando la pressione dell'aria di sistema è stabilita sul valore normale, chiudere la valvola a sfera di riempimento veloce sull'AMTA.

⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione quando si apre la valvola di controllo principale di erogazione dell'acqua, in quanto l'acqua fuoriuscirà da tutte le valvole del sistema aperte.

La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

TEST (SCATTI) OPERATIVI OBBLIGATORI

TEST (SCATTO) OPERATIVO PARZIALE

⚠ AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare il sistema antincendio nello stato operativo corretto.
- Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni sui requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.
- La frequenza delle ispezioni aumenta in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.
- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.

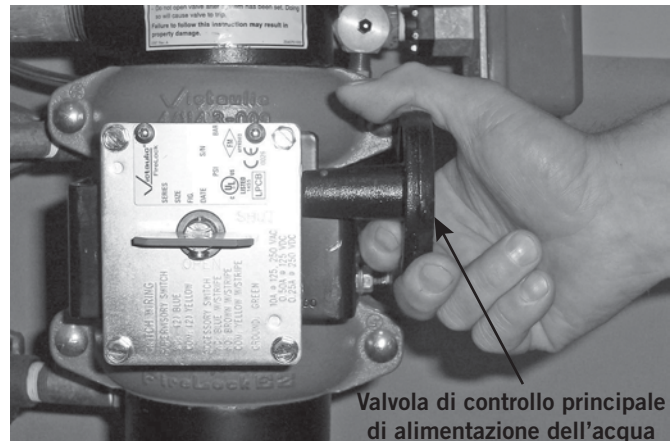
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

I test (scatti) operativi parziali sono necessari per confermare il funzionamento corretto della valvola. Questo test, tuttavia, non conferma il funzionamento dell'intero sistema. Victaulic suggerisce di eseguire il test (scatto) operativo parziale con cadenza (almeno) annuale. **NOTA:** la frequenza del test (scatto) operativo parziale va aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e di atmosfere corrosive. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test (scatto) operativo parziale.
2. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.

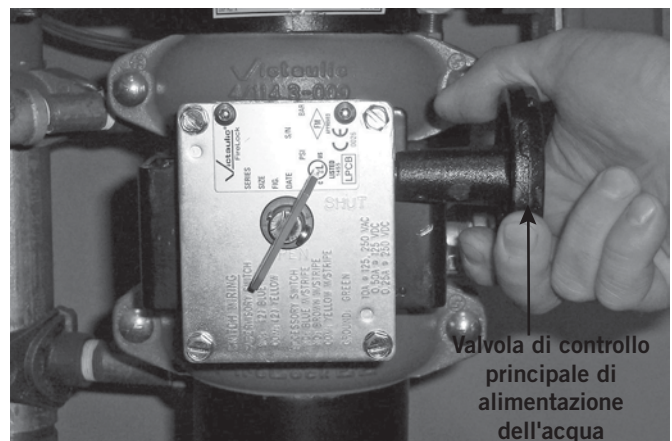


3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua

4. Chiudere la valvola di controllo principale dell'acqua di alimentazione fino al punto in cui un'ulteriore chiusura non provoca il flusso attraverso la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.



Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua

5. Aprire lentamente la valvola di controllo principale dell'acqua di alimentazione, finché una piccola quantità di acqua non fuoriesce attraverso la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.

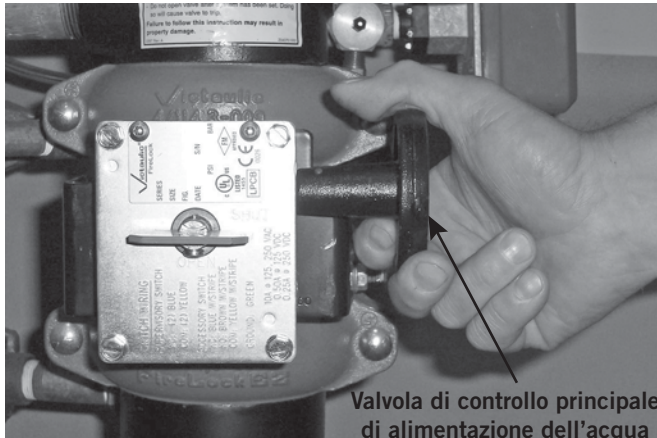


6. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.

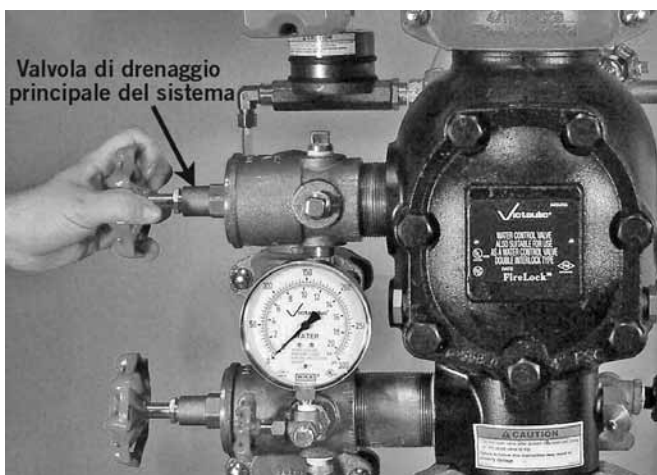
Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

7. **Fare scattare la valvola eseguendo una delle azioni riportate di seguito:**
 - a. Attivare la valvola solenoide
 - b. Scaricare la pressione aria dalla linea pilota
 - c. Aprire la stazione di pompaggio manuale
8. Confermare che la pressione della linea di carico del diaframma scenda a zero e che l'acqua scorra attraverso il drenaggio automatico fino alla vaschetta di gocciolamento.



9. Chiudere completamente la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.



10. Chiudere la valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) oppure la valvola di drenaggio principale del sistema.
NOTA: in alto è raffigurata la valvola di drenaggio principale del sistema.
11. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO): CHIUDERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA.**



12. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.
13. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio del sistema".

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

TEST (SCATTO) OPERATIVO COMPLETO

AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o un suo rappresentante è responsabile di preservare il sistema antincendio nello stato operativo corretto.
- Per garantire il funzionamento corretto del sistema, le valvole vanno ispezionate in conformità dei requisiti NFPA-25 vigenti o in accordo ai requisiti delle autorità locali aventi giurisdizione in materia (saranno da privilegiarsi i requisiti più severi). Per informazioni su requisiti di test e ispezione supplementari, fare sempre riferimento alle istruzioni del presente manuale.
- La frequenza delle ispezioni aumenta in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e atmosfere corrosive.
- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazione prima di tentare l'installazione, la rimozione, la regolazione o la manutenzione di qualsiasi prodotto Victaulic.

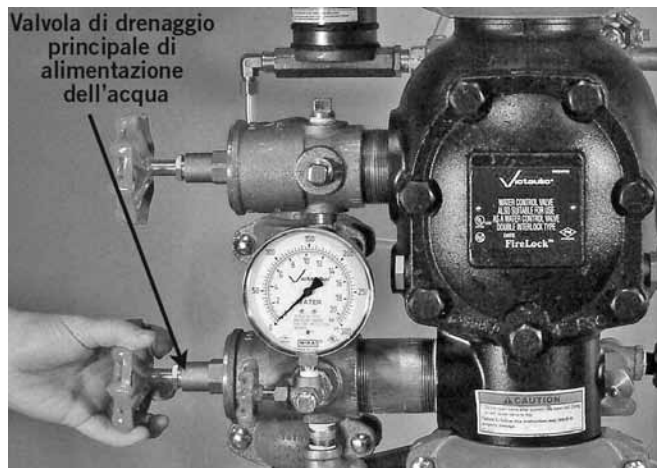
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare il guasto del sistema, infortuni gravi o letali e danni materiali.

Victaulic suggerisce di eseguire il test (scatto) operativo completo con cadenza (almeno) triennale. **NOTA:** la frequenza del test (scatto) operativo completo va aumentata in presenza di acqua contaminata, corrosiva/ricca di calcare e di atmosfere corrosive. Questo test immette un flusso completo di acqua nel sistema ugello e, pertanto, va eseguito soltanto se non sussistono rischi di esposizione a temperature di congelamento. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

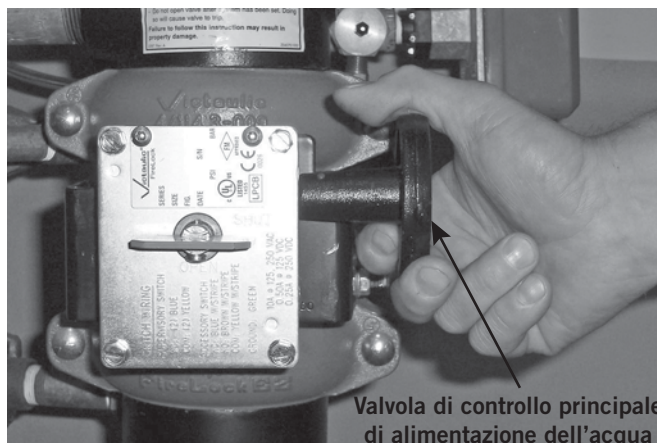
1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area d'interesse che si eseguirà il test (scatto) operativo completo.
2. Registrare la pressione dell'aria del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione.



3. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



4. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.
5. Fare scattare la valvola eseguendo una delle azioni riportate di seguito:
 - a. Attivare la valvola solenoide
 - b. Scaricare la pressione aria dalla linea pilota
 - c. Aprire la stazione di pompaggio manuale
6. Registrare quanto segue:
 - a. Il tempo tra l'apertura della valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) all'azionamento della valvola
 - b. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** La pressione dell'aria di sistema quando la valvola è in funzione
 - c. Il tempo tra l'apertura della valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) al momento in cui l'acqua fluisce dall'uscita dell'attacco di test
 - d. Tutte le informazioni richieste dall'autorità competente
7. Confermare che tutti gli allarmi funzionano correttamente.
8. Continuare a far circolare l'acqua finché non è pulita.



9. Chiudere la valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



10. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.
11. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):
CHIUDERE L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA.**



12. Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema per drenarlo.
13. Dopo avere drenato il sistema correttamente, chiudere la valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione).




14. Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.
15. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Messa in servizio del sistema".


Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

OBBLIGO DI ISPEZIONE INTERNA

I componenti interni vanno ispezionati con la frequenza prevista dal codice NFPA-25 vigente. L'autorità avente giurisdizione nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità avente giurisdizione nell'area in questione.

⚠ AVVERTENZA	
	<ul style="list-style-type: none"> • Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare di rimuovere la piastra di copertura dalla valvola. <p>La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.</p>

⚠ ATTENZIONE	
	<ul style="list-style-type: none"> • Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio. • Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia. • Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate. <p>La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.</p>

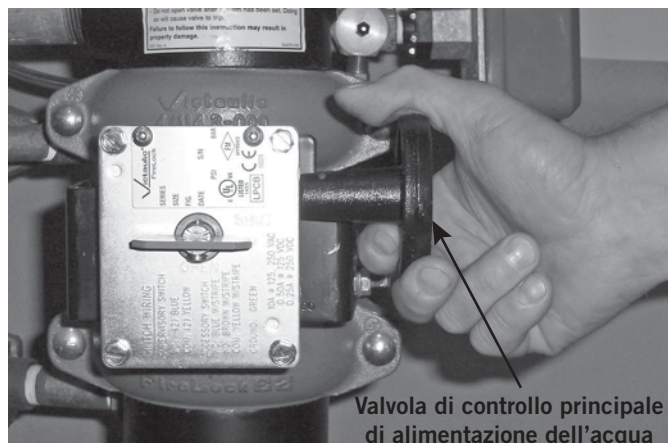
1. Informare le autorità preposte, i monitor di allarme presso la stazione remota e quelli nell'area d'interesse che il sistema sta per essere messo fuori servizio.



2. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua per eliminare eventuali contaminanti dall'acqua di alimentazione.



3. Chiudere la valvola di drenaggio principale dell'acqua di alimentazione.



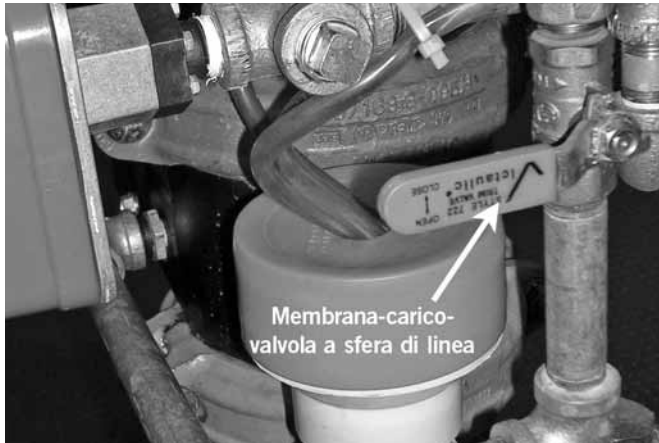
4. Chiudere la valvola di scarico principale di alimentazione dell'acqua per mettere il sistema fuori servizio.



5. Aprire la valvola di drenaggio principale di alimentazione dell'acqua.
6. Verificare che l'acqua non fuoriesca dalla valvola di drenaggio principale di alimentazione.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

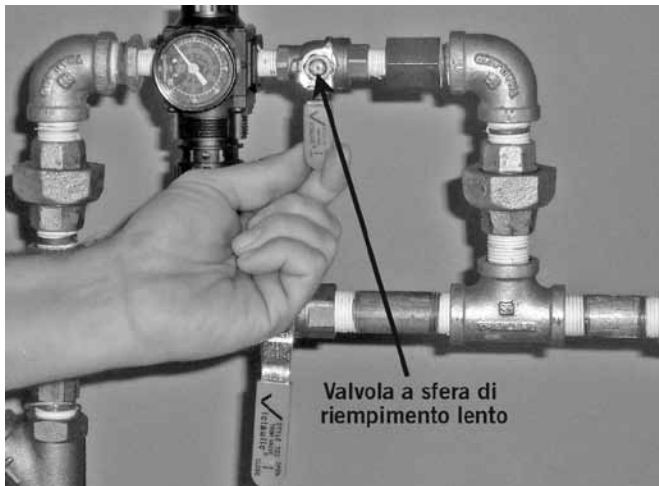


7. Chiudere la membrana-carico-valvola a sfera di linea.



8. Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema per drenare l'eventuale acqua accumulata e per scaricare la pressione dell'aria del sistema.

NOTA: se il sistema è stato utilizzato, aprire la valvola di test del sistema remoto (attacco di test d'ispezione) e le eventuali valvole di drenaggio ausiliarie.



9. **SISTEMI A RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO):** Chiudere la valvola a sfera di riempimento lento sull'AMTA.

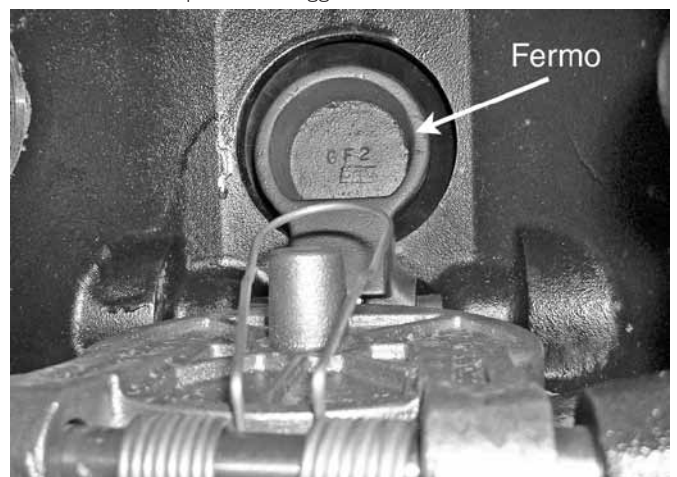
⚠ AVVERTENZA	
	<ul style="list-style-type: none"> • Accertare che la valvola sia depressurizzata e drenata completamente prima di estrarre i bulloni della piastra di copertura.
	<p>La piastra di copertura può essere espulsa con violenza se si rimuovono i bulloni mentre la valvola è sotto pressione, con gravi infortuni personali e/o danni materiali.</p>

10. APRIRE LA STAZIONE DI POMPAGGIO MANUALE.



11. Dopo avere scaricato tutta la pressione dal sistema, allentare lentamente i bulloni della piastra di copertura. **NOTA:** NON rimuovere i bulloni della piastra di copertura se non dopo averli allentati tutti.

11a. Rimuovere tutti i bulloni della piastra di copertura, insieme alla piastra stessa e alla sua guarnizione. **NOTA:** le valvole da 48,3 mm/ 1 1/2" e 60,3 mm/2" sono dotate di rondelle sotto le teste o i bulloni della piastra di copertura. Conservare le rondelle per il rimontaggio.



12. Spingere indietro il blocco (verso il diaframma).

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

⚠ ATTENZIONE

- **NON** utilizzare solventi o abrasivi al di sopra o in prossimità della ghiera in cui è alloggiato il corpo della valvola.

La mancata osservanza di questa istruzione può impedire la sigillatura del clapet, provocando errori di funzionamento della valvola e/o perdite dalla stessa.



13. Ruotare il clapet facendolo fuoriuscire dal corpo della valvola. Ispezionare la tenuta del clapet e l'anello di ritengo della tenuta. Eliminare eventuali contaminanti, sporcizia e depositi di minerali presenti. Pulire eventuali fori ostruiti nell'anello in cui è alloggiata la valvola. **NON UTILIZZARE SOLVENTI O ABRASIVI.**
14. Con il clapet ruotato fuori dal corpo della valvola, tirare in avanti il fermo per ispezionare il diaframma. Se il diaframma mostra segni di usura o danno, sostituirlo con un nuovo diaframma fornito da Victaulic. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione dell'assemblaggio del diaframma".
15. Ispezionare il clapet per verificare se si muove liberamente e se presenta segni di danni materiali. Sostituire eventuali componenti danneggiati o usurati, seguendo le istruzioni pertinenti nella sezione "Manutenzione".
16. Reinstallare la piastra di copertura seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
17. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

MANUTENZIONE

Le sezioni seguenti illustrano come rimuovere e sostituire i componenti interni della valvola. Durante la rimozione e l'installazione, fare attenzione a non danneggiare i componenti.

⚠ AVVERTENZA



- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare di rimuovere la piastra di copertura dalla valvola.

La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

⚠ ATTENZIONE



- Qualsiasi attività che imponga di mettere fuori servizio la valvola può annullare la protezione antincendio.
- Prima di sottoporre il sistema a interventi di assistenza o test, informare le autorità aventi giurisdizione in materia.
- Può essere opportuno richiedere un servizio di vigilanza antincendio per le aree interessate.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA TENUTA DEL CLAPET

1. Eseguire i punti da 1 a 12 della sezione "Obbligo di ispezione interna".



2. Rimuovere dalla tenuta del clapet l'assemblaggio bullone/tenuta del bullone.

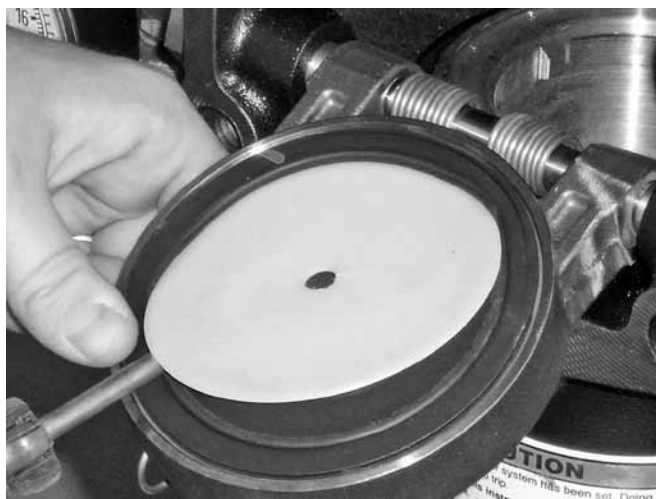


3. Rimuovere il disco premiguarnizione.

⚠ ATTENZIONE

- **NON** fare leva sulla rondella della tenuta dal foro interno per farla fuoriuscire dal clapet.

La mancata osservanza di questa istruzione può danneggiare la rondella della tenuta, compromettendo la chiusura ermetica del clapet e causando perdite dalla valvola.



4. Fare leva dall'interno della tenuta del clapet, sotto la rondella della tenuta, dall'interno della tenuta della cerniera, come mostrato in alto. **NON FARE LEVA NEL FORO CENTRALE PER SMONTARE LA RONDELLA DELLA TENUTA.**
5. La rondella va rimossa a partire dalla tenuta del clapet. Asciugare l'eventuale umidità formatasi sotto la rondella della tenuta e sulla tenuta del clapet.

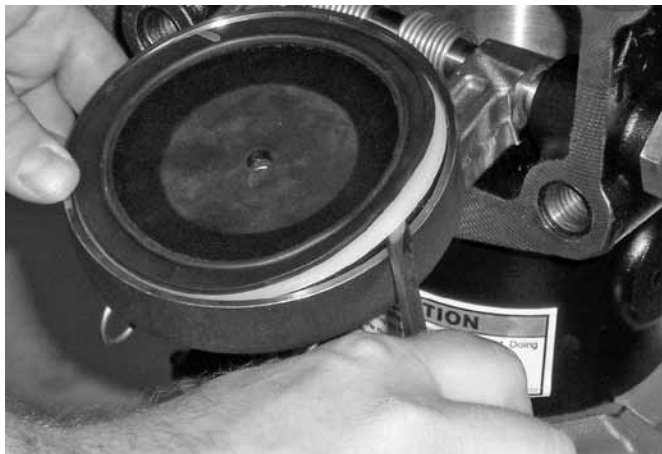
⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti da Victaulic.

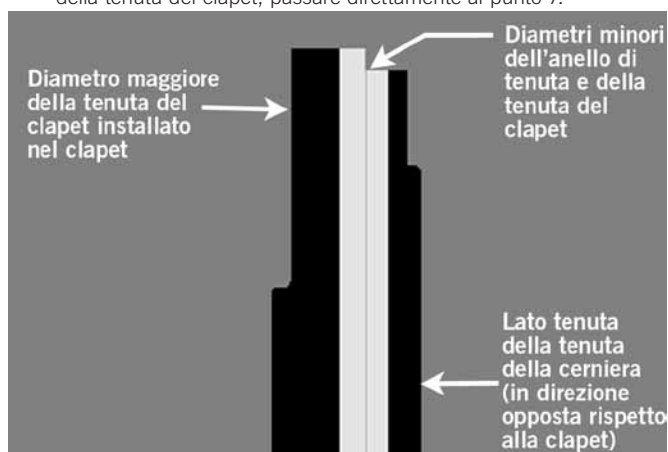
La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



6. Fare leva sulla tenuta del clapet per farlo fuoriuscire insieme all'anello. Ispezionare la tenuta del clapet. Se la tenuta mostra segni di usura o danno, sostituirla con una nuova, fornita da Victaulic. Se si procede con la sostituzione dell'assemblaggio della tenuta del clapet, passare direttamente al punto 7.



- 6a. **Se si riutilizza il medesimo assemblaggio di tenuta del clapet e, secondo le istruzioni al punto precedente, l'anello è stato rimosso dalla tenuta:** Reinserire con cautela l'anello della tenuta sotto il labbro esterno della stessa. Controllare che il diametro inferiore dell'anello sia rivolto verso la superficie di chiusura della tenuta del clapet.



7. Inserire con cautela la rondella della tenuta sotto di chiusura della guarnizione.
8. Eliminare eventuali contaminanti, sporcizia e depositi di minerali presenti sul clapet.



9. Facendo attenzione, installare la tenuta nel clapet. Accertare che l'anello della tenuta scatti completamente nel clapet.



10. Posizionare il disco premiguarnizione sulla rondella della tenuta del clapet. Installare l'assemblaggio bullone/tenuta del bullone attraverso il disco premiguarnizione e il clapet.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



11. Per ottenere la tenuta corretta, serrare l'assemblaggio bullone/tenuta del bullone al valore di coppia elencato nella tabella di seguito.

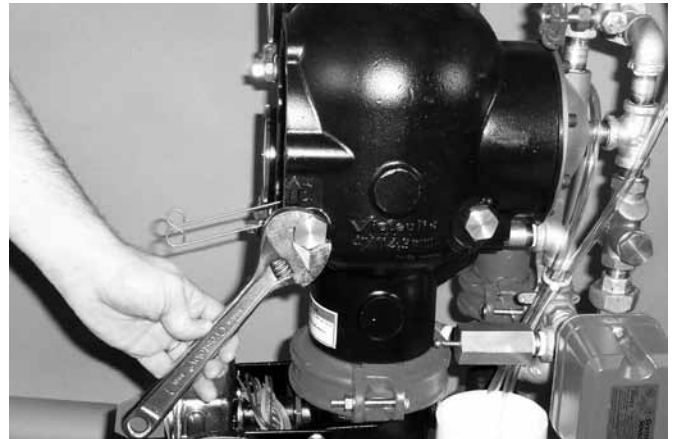
COPIE PER L'ASSEMBLAGGIO BULLONE/TENUTA DEL BULLONE

Dimensioni		Coppia
Diametro nominale Pollici	Diametro esterno effettivo Pollici mm	pie-di-libbre N•m
1½	1.900 48,3	40 5
2	2.375 60,3	40 5
2½	2.875 73,0	90 10
76,1 mm	3.000 76,1	90 10
3	3.500 88,9	90 10
4	4.500 114,3	110 12
165,1 mm	6.500 165,1	160 18
6	6.625 168,3	160 18
8	8.625 219,1	160 18

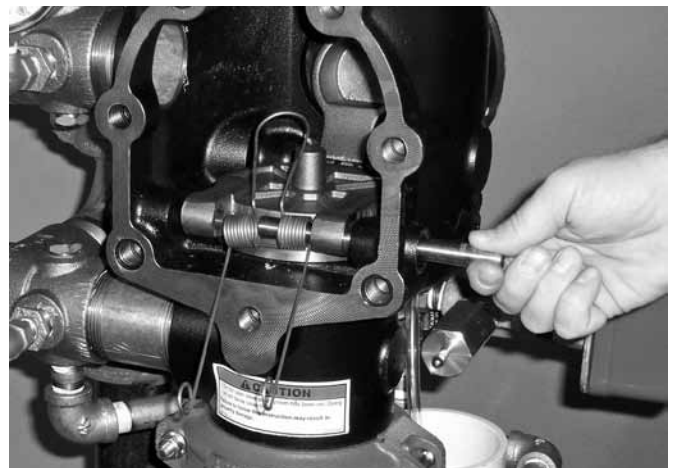
12. Reinstallare la piastra di copertura seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
13. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELL'ASSEMBLAGGIO DEL CLAPET

1. Eseguire i punti da 1 a 12 della sezione "Obbligo di ispezione interna".



2. Rimuovere dal corpo della valvola le bocche dall'albero del clapet.



3. Rimuovere l'albero del clapet. **NOTA:** quando si smonta l'albero, la molla del clapet cade. Conservarla per reinstallarla.



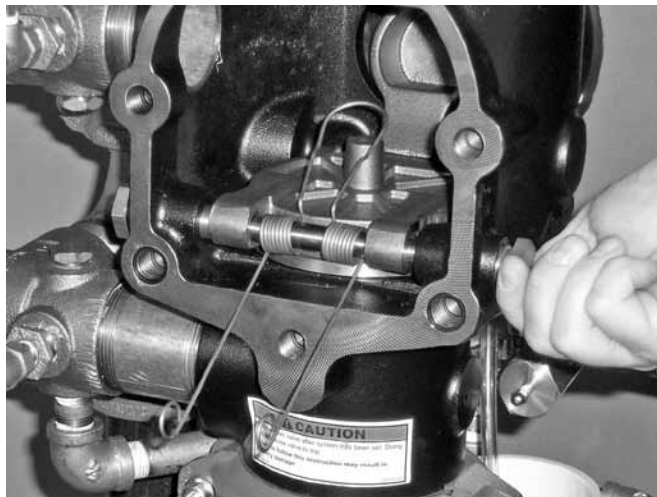
4. Rimuovere il clapet dal corpo della valvola.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

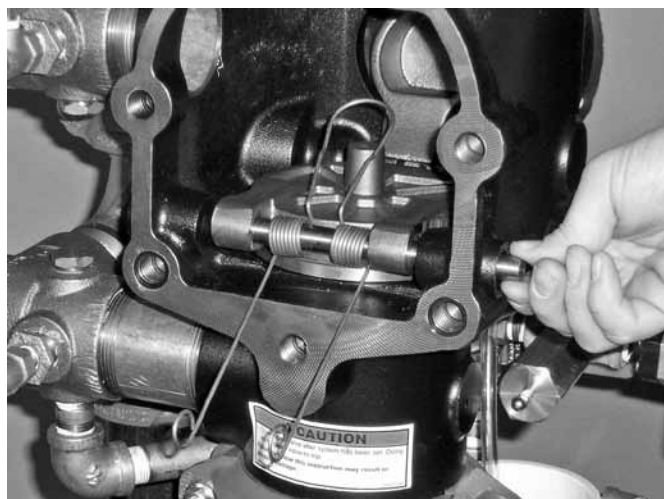
SERIE 769



5. Mettere il nuovo assemblaggio del clapet sull'anello in cui è alloggiato il corpo della valvola. Controllare che i fori nei bracci del clapet siano allineati ai fori nel corpo della valvola.



9. Applicare del sigillante per filettature sulle boccole dell'albero del clapet. Installare le boccole dell'albero del clapet nel corpo della valvola, con la forza delle sole mani.
10. Serrare le boccole finché non vanno in battuta, metallo contro metallo, sul corpo della valvola.



6. Inserire l'albero del clapet per metà nel corpo della valvola.
7. Installare la molla sull'albero del clapet. Controllare che l'anello della molla del clapet sia rivolto verso quest'ultima, come nell'illustrazione in alto.
8. Completare l'inserimento dell'albero nel braccio del clapet e nel corpo della valvola.



11. Controllare il clapet per verificare se si muove liberamente.
12. Reinstallare la piastra di copertura seguendo le istruzioni nella sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
13. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

INSTALLAZIONE DELLA GUARNIZIONE DELLA PIASTRA DI COPERTURA E DELLA PIASTRA DI COPERTURA

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti da Victaulic.

La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

1. Verificare che la guarnizione della piastra di copertura sia in buono stato. Se la guarnizione mostra segni di usura o danno, sostituirla con una nuova, fornita da Victaulic.



2. Allineare i fori della guarnizione ai fori della piastra di copertura.



3. Per facilitare l'allineamento, inserire un bullone della piastra di copertura attraverso la piastra e la guarnizione. **NOTA:** per le valvole da 48,3 mm/ 1½" e 60,3 mm/2", è necessario reinstallare una rondella sotto la testa di ogni bullone della piastra di copertura.

⚠ ATTENZIONE

- **NON** serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura.

In caso contrario la guarnizione della piastra di copertura potrebbe danneggiarsi e provocare perdite nella valvola.



4. Allineare alla valvola la piastra di copertura/guarnizione della piastra di copertura. Controllare che i bracci della molla del clapet siano ruotati in posizione d'installazione. Serrare tutti i bulloni della piastra di copertura nella piastra/nel corpo della valvola.
5. Serrare tutti i bulloni della piastra di copertura seguendo un percorso a zigzag. Per informazioni sui valori di coppia corretti, fare riferimento alla tabella "Requisiti di coppia per i bulloni della piastra di copertura" di seguito. **NON** serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura.

REQUISITI DI COPPIA PER I BULLONI DELLA PIASTRA DI COPERTURA

Dimensioni		Coppia
Diametro nominale Pollici	Diametro esterno effettivo Pollici mm	piedi-libbre N•m
1½	1,900 48,3	30 41
2	2,375 60,3	30 41
2½	2,875 73,0	60 81
76,1 mm	3,000 76,1	60 81
3	3,500 88,9	60 81
4	4,500 114,3	100 136
165,1 mm	6,500 165,1	115 156
6	6,625 168,3	115 156
8	8,625 219,1	100 136

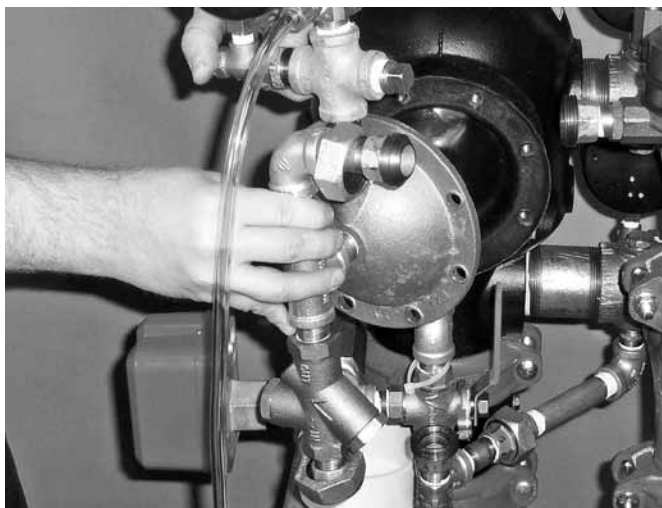
6. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELL'ASSEMBLAGGIO DEL DIAFRAMMA

1. Mettere fuori servizio il sistema, seguendo i punti da 1 a 10 della sezione "Obbligo di ispezione interna".
2. Rompere i collegamenti che uniscono il trim al coperchio del diaframma. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.



3. Rimuovere le viti per foro filettato dal coperchio del diaframma e levare dalla valvola il trim/coperchio del diaframma.



4. Rimuovere il diaframma dal corpo della valvola.



5. Pulire il lato posteriore del corpo della valvola per rimuovere eventuali detriti che potrebbero interferire con il corretto alloggiamento del diaframma.



- 5a. Pulire l'interno del coperchio del diaframma per rimuovere eventuale materiale estraneo.

ATTENZIONE

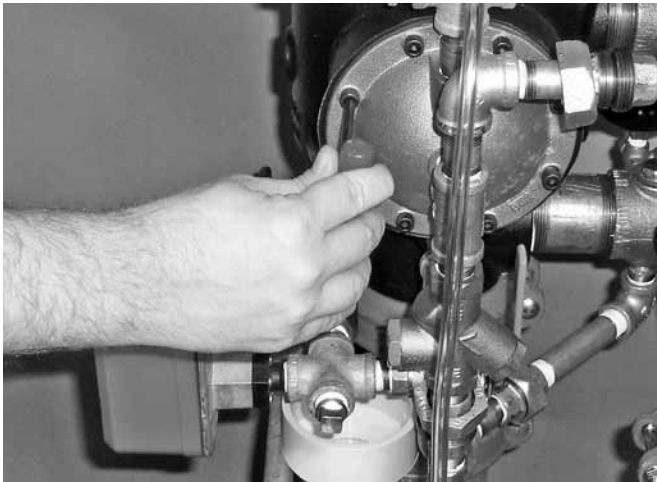
- Fare attenzione quando s'installa un nuovo diaframma nel corpo della valvola.

La mancata osservanza di questa istruzione può danneggiare il diaframma, provocando errori di funzionamento della valvola e/o perdite dalla stessa.

6. Sostituire il diaframma con uno nuovo, fornito da Victaulic. Allineare i fori del diaframma con quelli presenti nel corpo della valvola. Fare attenzione a non danneggiare il diaframma durante l'installazione.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769



7. Allineare i fori del coperchio del diaframma con quelli presenti nel corpo della valvola/diaframma. Serrare tutte le viti per foro filettato nel corpo della valvola/coperchio del diaframma.
8. Riattaccare il trim presso i punti di collegamento allentati al punto 2. Per dettagli, consultare il disegno del trim appropriato. **PRIMA DI RIMETTERE IN SERVIZIO IL SISTEMA, VERIFICARE CHE TUTTI I COLLEGAMENTI ALLENTATI PER CONSENTIRE L'ACCESSO AL COPERCHIO DEL DIAFRAMMA VENGANO SERRATI.**
9. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

SOSTITUZIONE DELLO SCHERMO DEL FILTRO PER GLI ATTUATORI A BASSA PRESSIONE SERIE 776

1. Mettere fuori servizio il sistema, seguendo i punti da 1 a 10 della sezione "Obbligo di ispezione interna".
2. Rimuovere dal trim l'attuatore a bassa pressione serie 776. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.



3. Rimuovere l'assemblaggio del filtro dall'attuatore a bassa pressione serie 776, come mostrato sopra. Eliminare solo lo schermo del filtro.

ATTENZIONE

- **NON RIUTILIZZARE** gli schermi dei filtri. Dopo la rimozione, il vecchio schermo deve essere sostituito con uno nuovo, fornito da Victaulic.

La mancata osservanza di questa istruzione può provocare errori di funzionamento della valvola, causando danni materiali.

4. Utilizzare esclusivamente uno schermo per filtro nuovo, fornito da Victaulic. Inserire l'assemblaggio del filtro nel gruppo del filtro.
5. Installare con cautela l'assemblaggio del filtro nell'attuatore a bassa pressione serie 776. Evitare di danneggiare le tenute o-ring.
6. Reinstallare nel trim l'attuatore a bassa pressione serie 776. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.
7. Rimettere in servizio il sistema seguendo le istruzioni nella sezione "Messa in servizio del sistema".

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – ATTUATORE A BASSA PRESSIONE SERIE 776

Problema	Possibile causa	Soluzione
Quando si ferma la manichetta dello sfianto automatico dell'attuatore a bassa pressione serie 776, la vite non resta nella posizione "UP".	L'attuatore a bassa pressione serie 776 non riceve aria a sufficienza.	Aumentare la pressione dell'aria erogata all'attuatore a bassa pressione serie 776.
	Si è rotta una tenuta nell'attuatore a bassa pressione serie 776.	Se la procedura precedente dà esito negativo, contattare Victaulic.
L'acqua è acqua che perde attraverso l'attuatore a bassa pressione serie 776.	La camera d'aria dell'attuatore a bassa pressione serie 776 non è regolata.	Controllare che la tenuta di scarico dell'attuatore a bassa pressione serie 776 sia nella posizione impostata e che la camera d'aria sia pressurizzata.
	Il filtro sull'attuatore a bassa pressione serie 776 è ostruito.	Sostituire lo schermo del filtro dell'attuatore a bassa pressione serie 776. Consultare la sezione "Sostituzione dello schermo del filtro per gli attuatori a bassa pressione serie 776".
	Si è lacerato un diaframma nell'attuatore a bassa pressione serie 776.	Se l'acqua continua a fuoriuscire dalla serie 776 anche dopo che si sono eseguite le procedure precedenti, contattare Victaulic.
Nell'attuatore a bassa pressione serie 776 non circola acqua.	Il filtro sulla linea di carico del diaframma è ostruito.	Smontare e pulire il filtro della linea di carico del diaframma. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – VALVOLA A SOLENOIDE SERIE 753-E

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nella valvola solenoide serie 753 non circola acqua.	Il filtro sulla linea di carico del diaframma è ostruito.	Smontare e pulire il filtro della linea di carico del diaframma. Per dettagli, fare riferimento allo schema del trim pertinente.
La valvola solenoide serie 753-E non si apre.	Assenza di energia al solenoide.	Controllare tutti gli attacchi elettrici per accertare che il solenoide sia alimentato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – SISTEMA

Problema	Possibile causa	Soluzione
La valvola viene azionata senza che sia attivo l'ugello.	Perdita di pressione dell'aria di sistema nel sistema o nel trim.	Controllare se vi sono perdite presso il sistema e il trim. Confermare che l'AMTA funzioni correttamente. Considerare l'idea d'installare un interruttore di controllo per aria bassa.
	Il pressostato sul compressore dell'aria è impostato su un valore troppo basso oppure il compressore non funziona correttamente.	Aumentare la regolazione di "ON" del pressostato del compressore dell'aria e controllare il compressore per verificarne il funzionamento.
Perdita di acqua presso il controllo del gocciolamento nella linea di allarme.	L'acqua oltrepassa la tenuta del clapet e penetra nella camera intermedia della valvola.	Controllare la tenuta del clapet e l'anello in cui alloggia il corpo della valvola per rilevare la presenza di danni fisici e materiali estranei.
	Acqua al di sotto della tenuta del clapet.	Ispezionare la tenuta del clapet per accertare che non vi sia acqua al di sotto. Se è presente dell'acqua, smontare e sostituire la tenuta. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione della tenuta clapet".
Perdita di aria presso il controllo del gocciolamento nella linea di allarme.	L'aria oltrepassa la tenuta del clapete penetra nella camera intermedia della valvola.	Controllare la tenuta del clapet e l'anello in cui alloggia il corpo della valvola per rilevare la presenza di danni fisici e materiali estranei.
	Acqua al di sotto della tenuta del clapet.	Ispezionare la tenuta del clapet per accertare che non vi sia acqua al di sotto. Se è presente dell'acqua, smontare e sostituire la tenuta. Consultare la sezione "Rimozione e sostituzione della tenuta clapet".
Il clapet non si chiude con il fermo.	Pressione dell'acqua assente sul diaframma.	Controllare la pressione dell'acqua nella linea di carico del diaframma. Controllare che il limitatore nella linea di carico del diaframma sia pulito.
	Drenaggio automatico non regolato.	Regolare il drenaggio automatico tirando la manichetta del drenaggio automatico.
Perdita di acqua presso l'assemblaggio del diaframma.	Diaframma danneggiato.	Contattare Victaulic.
Perdita di aria presso l'assemblaggio del diaframma.	Diaframma danneggiato.	Contattare Victaulic.

Valvola a diluvio FireLock NXT™

SERIE 769

RILASCIO PNEUMATICO (ATTUAZIONE A SECCO), CON ATTUATORE A BASSA PRESSIONE, SERIE 776

ATTUAZIONE IDRAULICA

RILASCIO ELETTRICO CON VALVOLA SOLENOIDE SERIE 753-E

Per le istruzioni complete visitare il sito www.victaulic.com

I-769D-ITA 4264 REV D AGGIORNATO 05/2008 Z000769D00

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO DELLA VICTAULIC COMPANY. ©2010 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI. STAMPATO NEGLI USA.

I-769D-ITA

